

PRINCIPALITY OF

PRINCIPAUTÉ DE

**MONACO**

PRINCIPATO DI

INSTALLARSI NEL PRINCIPATO DI **MONACO**



Il 10 di Febbraio 2012

È sempre stato mio desiderio che un certo numero di misure fossero prese dal mio Governo per offrire ai monegaschi, ai residenti, ai futuri residenti e agli imprenditori, un accompagnamento nel corso delle loro pratiche amministrative che risponda alle loro attese e ambizioni.

Grazie alla razionalizzazione dell'informazione e alla semplificazione delle procedure, un nuovo impulso può essere dato all'accoglienza di quanti fra voi desiderano stabilirsi a Monaco.

Questa pubblicazione è stata concepita in questo contesto, realizzata come un diario di viaggio, che vi invito a fare vostro.

Vi sono descritte le specificità e le opportunità offerte dal Principato, oltre a numerose informazioni essenziali, allo scopo di facilitare l'insediamento per ciascuno di voi e la concretizzazione dei vostri progetti entro termini di tempo compatibili con le esigenze della nostra epoca.

Questo documento - vera guida pratica - faciliterà il rapporto con il vostro interlocutore privilegiato, il "Monaco Welcome & Business Office", che vi accoglie nel Principato.

Auspico che queste nuove disposizioni creino un ambiente favorevole per i privati così come per gli investitori o gli imprenditori, onde permetterne l'insediamento nelle migliori condizioni e contribuire così allo sviluppo armonioso del Principato.

# SOMMARIO

PREFAZIONE: S.A.S. IL PRINCIPE ALBERTO II DI MONACO ..... p. 3

## Capitolo 1

### PRESENTAZIONE GENERALE

Il posto di Monaco nel mondo .....	p. 11
Uno Stato sovrano, 7 secoli di Storia .....	p. 12
Uno Stato moderno .....	p. 13
Finanze sane .....	p. 14
Ambiente e sviluppo sostenibile .....	p. 15

## Capitolo 2

### VIVERE A MONACO

Il vademecum del viaggiatore .....	p. 18 - 19
L'assetto urbano della città .....	p. 20
Serenità, sicurezza e qualità della vita .....	p. 21
Un'offerta sanitaria di alta qualità .....	p. 22
Un vero crocevia dello sport internazionale .....	p. 23
Un'influenza culturale e artistica su scala internazionale .....	p. 25
Un sistema scolastico internazionale .....	p. 26
Un'accoglienza speciale dedicata ai privati .....	p. 27

## Capitolo 3

### UN TESSUTO ECONOMICO EFFICIENTE

Un'economia dinamica e diversificata .....	p. 30
Uno dei maggiori protagonisti del bacino d'impiego nord-mediterraneo .....	p. 31
La piazza bancaria e finanziaria .....	p. 32
La lotta attiva contro il riciclaggio, il finanziamento del terrorismo, la corruzione .....	p. 33
Monaco, destinazione mondiale del turismo di alta classe .....	p. 34
Una rete di scambi ad alta tecnologia .....	p. 35





#### Capitolo 4

### CREARE UN'AZIENDA NEL PRINCIPATO

Dieci buone ragioni per scegliere Monaco ..... p. 38

Un quadro trasparente e incentivante per le aziende ..... p. 39

Un'accoglienza specifica dedicata agli imprenditori ..... p. 40

Le principali tappe della creazione di un'azienda ..... p. 41

Domiciliare un'attività:  
il principio dell'insediamento stabile ..... p. 43

Misure di sostegno a favore della creazione  
e dello sviluppo delle imprese ..... p. 44

ANNOTAZIONI ..... p. 45 - 47

### SCHEDE TEMATICHE

Scheda 1

Le principali forme giuridiche

Scheda 2

Attività con accesso soggetto a regolamentazione

Scheda 3

Impiego

Obblighi contabili

Scheda 4

Le Casse Mutue di Monaco

Scheda 5

Marchi, disegni e brevetti

Scheda 6

Il quadro fiscale

Scheda 7

I professionisti della piazza: notai e commercialisti

Scheda 8

I professionisti della piazza: avvocati e consulenti giuridici

Scheda 9

Stabilire la residenza nel Principato

La rete diplomatica

Scheda 10

Camera di Sviluppo Economico di Monaco

Associazione Monegasca delle Attività Finanziarie

Scheda 11

Monaco Telecom

Poste Monegasche

Scheda 12

Società Monegasca dell'Elettricità e del Gas

Società Monegasca delle Acque







CAPITOLO 1  
CAPITOLO 1



# PRESENTAZIONE GENERALE





## IL POSTO DI MONACO NEL MONDO

Da sempre i Sovrani di Monaco incarnano lo Stato presso la comunità internazionale. Così, S.A.S. Il Principe Sovrano si fa portavoce di Monaco nel mondo, in modo particolare attraverso le Sue visite ufficiali e le Sue ambiziose prese di posizione in un consesso di nazioni poste di fronte a sfide vitali.

Monaco fa parte di molte assemblee internazionali ed ha firmato numerosi accordi e trattati che l'impegnano in settori cruciali. La sua neutralità e la presenza sul territorio di più di 120 diverse nazionalità che collaborano in armonia allo sviluppo del paese, contribuiscono a far valere le sue posizioni.

Ma è certamente all'impegno incessante di S.A.S. Il Principe Alberto II sulle tematiche dello sviluppo sostenibile e della cooperazione sulla scena internazionale che si deve il progresso più evidente dell'influenza del paese.

La rete delle ambasciate e dei consolati, la partecipazione alle conferenze internazionali, l'adesione a numerosi organismi internazionali così come la firma di molte convenzioni bilaterali ampliano ogni giorno di più la presenza di Monaco sulla scena internazionale.

Per il tramite dei numerosi trattati e convenzioni sottoscritti con le nazioni a titolo bilaterale o multilaterale, il Governo del Principato agisce per affermare la sovranità di Monaco a livello internazionale.

Stato membro dell'O.N.U. dal 1993, il Principato ha intrecciato legami con la maggior parte delle organizzazioni internazionali di riferimento, il che consente un'amplificazione della sua azione nonostante l'esiguità del territorio.

Monaco, pur facendo parte dell'Eurozona, non è membro dell'Unione Europea, ma questa particolarità non impedisce al Principato di fare la sua parte nello sviluppo del continente e di interessare stretti legami con numerosi paesi europei, ad iniziare dai suoi vicini più prossimi. Il Principato non è membro dello spazio di Schengen ma è compreso nel perimetro dello spazio doganale europeo.



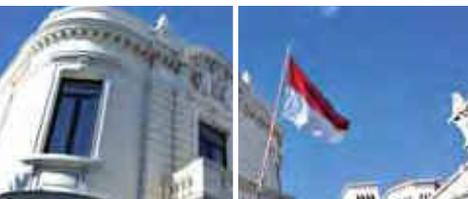
Nel 2004, l'adesione come Stato membro al Consiglio d'Europa ha segnato la volontà del Principato di adeguare il diritto monegasco alle norme relative ai diritti

dell'uomo e al rispetto delle libertà individuali, sempre nel rispetto delle sue specificità, che sono il collante della sua comunità.

Inoltre, Monaco ha un modello di sviluppo economico che rispetta i requisiti internazionali in materia di trasparenza fiscale e di equità raccomandati dall'O.C.S.E. Così, il Principato di Monaco ha proseguito le negoziazioni intraprese nel 2009 in vista della conclusione di convenzioni sulla 'non doppia imposizione', o di accordi in termini di scambio di informazioni fiscali. In tal modo si adegua agli impegni assunti presso l'O.C.S.E. È importante ricordare che il Principato di Monaco non è iscritto in alcuna lista nera o grigia internazionale o tenuta da uno dei paesi con i quali è entrato in vigore un accordo bilaterale.

Inoltre, S.A.S. Il Principe Sovrano attribuisce un'importanza speciale al perseguimento degli obiettivi del Millennio. Questa responsabilità determina per il Governo del Principato un'asse d'azione forte nel campo della cooperazione, i cui obiettivi comprendono la lotta contro la povertà, la fame e la mortalità infantile come pure l'educazione, l'uguaglianza, la salute materno-infantile, l'eradicazione delle malattie e la sostenibilità dell'ambiente.

# UNO STATO SOVRANO, 7 SECOLI DI STORIA



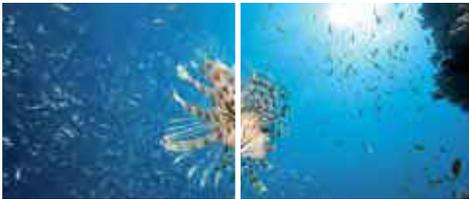
Da più di sette secoli la Famiglia Grimaldi è a capo del Principato di Monaco. Questa eccezionale longevità dinastica spiega l'unione esistente tra i Principi e il popolo monegasco.

Il Principato è una monarchia ereditaria e costituzionale, in cui è affermato il primato del diritto ed è assicurata la separazione dei poteri.

In tal modo il potere esecutivo dipende dall'alta autorità del Principe, la direzione dell'amministrazione del paese è affidata al Primo Ministro, assistito dai Ministri responsabili di fronte al Principe e a Lui solo. Il potere legislativo e quello finanziario sono esercitati congiuntamente dal Principe e dal Consiglio Nazionale (i cui membri sono eletti a suffragio universale diretto dai cittadini monegaschi maggiorenni).

Infine, il potere giudiziario, indipendente dal Governo, è esercitato dalle corti e dai tribunali.





Monaco è un paese al passo con i tempi, che si propone in modo esemplare in molti campi, in particolare nelle relazioni che l'Amministrazione intrattiene con i suoi utenti. Un'Amministrazione moderna è fatta da una comunità umana e da mezzi che tendono all'eccellenza e alla qualità del servizio reso. Un'organizzazione all'ascolto, vicina ai suoi utenti e ai suoi operatori. Ma essere moderna non significa essere senza radici, né voltare le spalle alla forza dell'esperienza.

In quest'ottica, il Governo del Principato ha assunto un certo numero di provvedimenti concreti e ha creato nel 2011 il Consiglio Strategico per l'Attrattività (C.S.A.).

Sotto la presidenza del Primo Ministro, il C.S.A. comprende rappresentanti del Governo, del Consiglio Nazionale, del Consiglio Economico e Sociale, della Camera di Sviluppo Economico, della Camera Economica Giovanile, dell'Associazione dei Consoli Onorari di Monaco, dell'

Associazione Monegasca per le Attività Finanziarie, dell'Ordine dei Commercialisti, della Camera Immobiliare Monegasca, come pure alcune personalità qualificate di nazionalità diverse scelte in ragione delle loro competenze in materia economica.

Il C.S.A. partecipa alla riflessione sulle questioni legate allo sviluppo economico del Principato e alle prospettive per il futuro. Inoltre, in collaborazione con l'Istituto Monegasco di Statistica e Studi Economici (Institut Monégasque de la Statistique et des Études Économiques - I.M.S.E.E.), mette in atto strumenti di ricerca e di analisi. Esso elabora documenti di politica generale e suggerimenti relativi all'attrattività dell'economia monegasca, all'aumento degli introiti dello Stato, alla gestione della spesa pubblica e all'orientamento di questa in senso strategico.



### **Finanze sane per agire ambiziosamente senza ipotecare l'avvenire del Principato**

Attualmente Monaco è uno dei pochissimi paesi che non hanno debito pubblico. Grazie al suo Fondo di Riserva Costituzionale, il Principato gode di un'incontestabile e solida indipendenza finanziaria. Questa indipendenza e le caratteristiche del modello economico del Principato, che si fondano in particolare su un'esigenza di disciplina budgetaria, sono la garanzia del persistere dell'attrattività e dell'influenza di Monaco in tutto il mondo.

In tale contesto, la missione del Governo del Principato non consiste nel dover scegliere tra l'azione e l'equilibrio budgetario, poiché dispone dei mezzi per finanziare l'azione sul lungo periodo, senza rischiare di impoverire il paese. L'obiettivo strategico fondamentale per il bilancio monegasco nei prossimi anni è dunque rafforzare l'indipendenza finanziaria del Principato creando le condizioni di un equilibrio - ovvero di un surplus - budgetario perenne, e confermare che il suo modello sociale ed economico è sostenibile.

### **Il linguaggio della verità per portare alla luce le realtà profonde di Monaco**

L'immagine di Monaco è molto forte e riconosciuta presso il grande pubblico a dispetto dei cliché talvolta ingannevoli. Molti punti di forza hanno grande risalto attraverso i media, come la solidità delle sue istituzioni, la qualità della vita, la posizione geografica del paese, la sicurezza, la forza del suo modello economico-sociale o lo splendore dei tanti avvenimenti di portata internazionale, tutte carte vincenti che costituiscono la ricchezza profonda del paese.

# AMBIENTE E SVILUPPO SOSTENIBILE



## L'impegno a livello internazionale

Al momento della sua ascesa al trono, S.A.S. Il Principe Sovrano aveva tracciato la via per un "Paese modello". Ma il Suo impegno sulla scena internazionale per preservare il pianeta si raddoppia, sul piano nazionale, con una tabella di marcia seguita con determinazione dal Governo, che si tratti della conservazione della biodiversità, della gestione delle risorse o dell'attuazione di un piano energia-clima.

La mobilitazione della Comunità monegasca e delle sue diverse componenti (associeative o imprenditoriali) partecipa a questo impegno.

Un impegno che si prolunga nell'azione internazionale con la messa in atto di numerosi Accordi e Convenzioni internazionali ratificati dal Principato (CITES, RAMOGE, ecc). Monaco accoglie inoltre enti internazionali vocati allo studio e alla conservazione dell'ambiente marino (ACCOBAMS, AIEA, ecc).

## Un ambiente naturale preservato

Affacciato sul Mediterraneo, il Principato protegge il suo spazio marittimo: la totalità delle sue acque territoriali fa parte del santuario marino "Pelagos". La Direzione per l'Ambiente pone in atto regolarmente programmi di inventario e controllo delle specie marine e terrestri, che permettono di valutare la qualità degli ambienti, ma anche la pertinenza delle misure di gestione attuate.

Il Principato dedica il 20 % della superficie del territorio agli spazi verdi (pubblici e privati).

## Monaco città sostenibile

Il Principato, una città-stato di 2 km<sup>2</sup>, che conta 36.000 abitanti e 50.000 lavoratori, deve rispondere alle stesse problematiche ambientali di tutte le metropoli, alle quali si aggiunge la sfida dell'esiguità del suo territorio.

La politica del Governo si traduce in particolare in una forte promozione dei trasporti comuni (intra ed extra-murali), con l'applicazione dei piani di circolazione adattati ai flussi e con lo sviluppo dei collegamenti pubblici meccanizzati.

L'acquisizione di veicoli "green" è sollecitata per i privati e sistematizzata per i servizi amministrativi.

Anche la razionalizzazione dei consumi d'acqua e il trattamento delle acque reflue sono elementi chiave della città sostenibile.

Quanto ai rifiuti, il rafforzamento dello smaltimento differenziato raccoglie l'adesione di una popolazione ecosensibile.

La mobilità è anch'essa una delle questioni centrali dell'azione del Governo, poiché interessa contemporaneamente lo sviluppo sostenibile della città e la salute pubblica, con la sua azione sulla qualità dell'aria. Si tratta, da un lato, di rendere fluida la circolazione nei quartieri, pur continuando a perseguire lo sviluppo dell'attività economica, e dall'altro, di trovare l'equilibrio tra le varie modalità di spostamento, dando maggior importanza a quelle eco-responsabili.



CAPITOLO 2  
CAPITOLO 3



# VIVERE A MONACO



## IL VADEMECUM DEL VIAGGIATORE

Situato nel sud dell'Europa, in riva al Mediterraneo, tra la Riviera francese e quella italiana, il Principato di Monaco ha un'estensione di 200 ettari, dei quali 40 pacificamente strappati al mare, e si sviluppa su una fascia costiera di 4 chilometri.

Tutta Monaco forma un unico Comune, i cui confini si sovrappongono a quelli dello Stato.



**IL CLIMA**, di tipo mediterraneo, è mite in inverno e caldo in estate. È caratterizzato da lunghi periodi di sole e una debole piovosità. La baia di Monaco è protetta dai forti venti da Ovest e da Est per mezzo di frangiflutti e dalla diga semi-galleggiante.

### LA POPOLAZIONE

Il Principato è uno stato cosmopolita: vi sono rappresentate più di 120 nazionalità. Conta più di 36.000 abitanti, dei quali 8.000 sono monegaschi, quasi 10.000 di nazionalità francese, più di 6.500 italiani e 2.600 inglesi. Diverse sono le comunità costituite da centinaia di cittadini, ad esempio quella belga, quella svizzera, quella tedesca e quella USA (I.M.S.E.E.: censimento generale della popolazione 2008 - Monaco in cifre 2011).

### LA LINGUA UFFICIALE

Il francese è la lingua ufficiale, ma si parlano e si comprendono normalmente anche l'inglese e l'italiano. Il monegasco è la lingua che veniva utilizzata dagli "antichi" e che è insegnata ai giovani nelle scuole.

### LA RELIGIONE

La religione, nel Principato, si basa su un doppio principio: da un lato la religione Cattolica Romana è la religione di Stato, dall'altro è garantita la libertà di culto. Così, molte sono le confessioni che qui vengono praticate.

### LA MONETA

L'Euro ha corso legale nel Principato dal 1° gennaio 1999, e circola sul territorio monegasco dal 1° gennaio 2002. Una convenzione tra il Principato e l'Unione Europea assicura l'uso dell'Euro a Monaco alle stesse condizioni vigenti nell'Eurozona. Questa convenzione stabilisce anche che il Principato possa continuare a battere moneta ed estende il corso legale di tale moneta a tutti i paesi che hanno adottato l'Euro.

Il Principato segue quindi gli orientamenti della politica monetaria condotta dalla Banca Centrale Europea, in particolare per quanto riguarda il controllo dei rischi di sistema e la stabilità del sistema bancario.

Le banche del posto hanno pieno accesso ai sistemi di pagamento, di regolamento e di consegna dei titoli dell'Eurozona.

### GLI ACCESSI

La rete autostradale europea che passa nelle immediate vicinanze collega Francia, Italia, Spagna, Svizzera, Germania, Paesi Bassi, Austria e Inghilterra.

L'aeroporto internazionale Nizza Costa Azzurra si trova a una ventina di chilometri dal Principato (accesso diretto all'autostrada A8) e collega Monaco a più di 86 destinazioni estere.

Ogni 20 minuti ci sono voli in elicottero che collegano l'aeroporto di Nizza a Monaco in soli 6 minuti.

Nizza e Monaco sono collegate anche dalla Basse Corniche che costeggia il mare, dalla Moyenne Corniche che attraversa Èze-Village e dalla Grande Corniche che passa per La Turbie.



La Stazione sotterranea di Monaco è posta sulla linea ferroviaria Marsiglia-Ventimiglia.

Il Principato dispone di 2 porti turistici e di una diga semi-galleggiante attrezzata per accogliere imbarcazioni di diversa stazza, e in particolare i grandi yacht e le navi da crociera.

### **SOGGIORNARE NEL PRINCIPATO**

Per poter entrare nel Principato e soggiornarvi per un periodo inferiore a tre mesi, i cittadini stranieri devono essere titolari di documento di identità - ed eventualmente del visto - necessario all'ingresso sul territorio francese.

Quindi chiunque abbia nazionalità nello Spazio Economico Europeo (ivi compresi Svizzera e Principato di Andorra) deve essere munito di una carta d'identità nazionale o di un passaporto.

Tutti i cittadini di un paese al di fuori dello Spazio Economico Europeo devono essere titolari di un passaporto ed eventualmente, in funzione della nazionalità, di un visto Schengen (turistico) rilasciato da un paese appartenente allo Spazio Schengen.



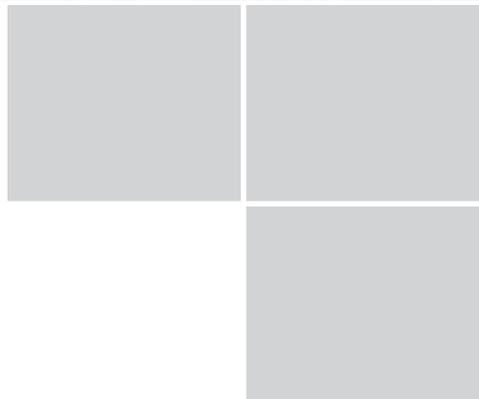
L'ASSETTO URBANO  
DELLA CITTÀ

La visione a lungo termine dei Principi di Monaco permette al paese di mettere in prospettiva tutti i progetti che a poco a poco hanno plasmato il paesaggio urbano.

La città si sviluppa tanto in superficie quanto nel sottosuolo, dove corrono molti chilometri di gallerie. Monaco è interamente cablata per la ricezione delle reti di TV digitale, della telefonia e di Internet.

Quello che colpisce chi passeggia alla scoperta del Principato è che, nonostante la densità urbana e i notevoli dislivelli, permane l'impressione di grandi spazi, la percentuale di spazi verdi per abitante è superiore alla maggior parte delle città paragonabili.

L'Amministrazione veglia senza sosta sulla qualità dello spazio comune, delle reti stradali, della segnaletica, dell'illuminazione, delle aree verdi e dei collegamenti meccanizzati.



## SERENITÀ, SICUREZZA E QUALITÀ DELLA VITA

*Monaco dispone di idonei mezzi umani e tecnologici di sorveglianza generale del territorio, al fine di proteggere le istituzioni, i beni e le persone.*



Il Principato gode di un'immagine di sicurezza, serenità e qualità della vita. Tale immagine si traduce in una realtà percepibile 365 giorni l'anno, mentre gli eventi si succedono per tutto l'anno e decine di migliaia di visitatori e lavoratori vi si riversano quotidianamente.

Questa tranquillità si basa innanzitutto su un generale rispetto reciproco, valore condiviso da tutti fin dalla giovane età. Si fonda su una politica opportunamente dimensionata in materia di sicurezza interna e di protezione civile, che s'inscrive nel quadro di una collaborazione riconosciuta e apprezzata nell'ambito delle istituzioni internazionali. Per far questo, Monaco dispone di idonei mezzi umani e tecnologici di sorveglianza generale del territorio, al fine di proteggere le istituzioni, i beni e le persone.

## UN'OFFERTA SANITARIA DI QUALITÀ



I risultati in campo sanitario pongono il Principato nel gruppo di testa dei paesi dell'O.C.S.E. e Monaco mantiene il suo sforzo tanto nella prevenzione e l'assistenza sanitaria, quanto nella qualità del sistema di cure.

L'offerta sanitaria conta diverse strutture riconosciute in tutto il bacino della Riviera per l'eccellenza delle cure:

- il Centre Hospitalier Princesse Grace (C.H.P.G.) si propone come struttura di riferimento per la popolazione locale, con i suoi diversi poli di specializzazione: Oncologia (medicina interna, chirurgia digestiva), Cardiologia (ritmologia), Endoscopia dell'apparato digerente, Radiologia interventistica, Maternità (ecografia ginecologica), Medicina nucleare e un ramo di Geriatria. Il C.H.P.G. dispone di personale altamente specializzato e di strumenti tecnici all'avanguardia.

- l'Istituto monegasco di Medicina e Chirurgia Sportive;
- il Centro Cardio-toracico;
- il Centro di Emodialisi.

L'offerta sanitaria in città è altrettanto importante e comprende tutte le specializzazioni medico-sanitarie.

## UN VERO CROCEVIA DELLO SPORT INTERNAZIONALE



*Un paese  
a vocazione sportiva*

Nel Principato lo sport è sia una tradizione che una passione provata da S.A.S. Il Principe Sovrano e da tutta la popolazione. Il luogo stesso è propizio alla pratica dello sport, grazie ad impianti di livello elevato.

Un programma di grandi lavori ha permesso di dotare il Principato di attrezzature sportive di punta, concepite per la popolazione locale ma anche per l'organizzazione di competizioni di alto livello.

Peraltro, l'organizzazione di certi eventi mobilita tutta la comunità monegasca (Giochi dei Piccoli Stati Europei nel 2007, Grande partenza del Tour de France nel 2009).

Frutto di un impegno storico portato fino al Comitato Olimpico Internazionale da S.A.S. Il Principe Sovrano, la visibilità del Principato si esprime durante tutto l'anno in occasione delle manifestazioni previste nel calendario monegasco.

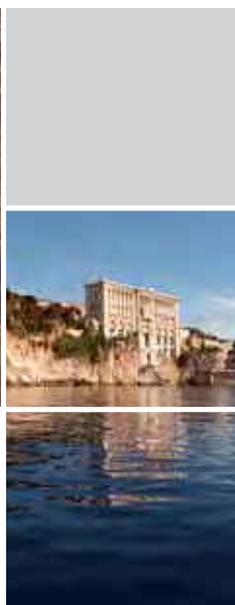
La promozione del Principato come crocevia internazionale dello sport si è concretizzata effettivamente con l'organizzazione di prestigiose manifestazioni sportive come il Gran Premio di F1, creato nel 1929, il Rally di Monte-Carlo, il Meeting Internazionale di Atletica Herculis, il Meeting Internazionale di Nuoto, l'Open di Tennis

di Monte-Carlo, il Jumping Internazionale di Monte-Carlo, la Monaco Classic Week, la Super Coppa U.E.F.A. ed altri eventi professionistici come lo SPORTEL.

Monaco conferma questa sua posizione con l'installazione della sede di organismi sportivi come la Federazione Internazionale di Atletica Amatoriale (I.A.A.F.), l'Associazione Tennis Professionistico (Zona Europa), l'Unione Motonautica Internazionale o ancora l'Unione Internazionale di Pentathlon moderno e Biathlon.



## UN'INFLUENZA CULTURALE E ARTISTICA SU SCALA INTERNAZIONALE



*Numerosi scambi  
e avvenimenti si sono  
trasformati  
in appuntamenti  
mondiali.*

Degni delle grandi capitali europee, gli organismi culturali del Principato propongono programmi diversificati e di grande qualità per tutto l'anno: la Compagnia di Balletto di Monte-Carlo, l'Orchestra Filarmonica di Monte-Carlo, l'Opéra di Monte-Carlo, il Teatro Princesse Grace, la Primavera delle Arti, ecc.

Un polo museale presenta esposizioni uniche e originali: il Museo oceanografico, il Museo di Antropologia preistorica, il Museo dei Francobolli e delle Monete, il Nuovo Museo Nazionale di Monaco (N.M.N.M.), suddiviso tra Villa Sauber e Villa Paloma, il Museo della Collezione di Auto d'epoca del Principe Ranieri III, il Museo Navale, il Museo Napoleonico, la Collezione degli Archivi del Palazzo, nonché le prestigiose esposizioni al Grimaldi Forum Monaco.

Una politica di sostegno alla creatività artistica ma anche nazionale, in particolare con la Fondazione Prince Pierre che assegna riconoscimenti ad artisti nel campo letterario, musicale e dell'arte contemporanea. Numerosi scambi e avvenimenti

sono divenuti appuntamenti fissi mondiali, come il Monaco Dance Forum, il Festival Internazionale del Circo di Monte-Carlo, il Festival internazionale della Televisione, così come il Monte-Carlo Sporting Summer Festival che ogni anno raduna le star internazionali.

Numerose strutture pubbliche permettono inoltre di accogliere manifestazioni culturali diverse e di rinomanza internazionale.

## UN SISTEMA SCOLASTICO INTERNAZIONALE



Il Governo pone l'istruzione in testa alle sue preoccupazioni nel preparare l'avvenire del Principato. Il risultato del suo costante investimento, umano e materiale, è riscontrabile da decenni con i brillanti risultati agli esami di fine ciclo e nel quadro dei successivi corsi universitari.

Gli istituti del Principato sono parificati come "istituti francesi all'estero". A questo titolo, gli orari, i programmi d'insegnamento, i diplomi predisposti sono conformi a quelli definiti dall'Istruzione Nazionale francese. Il sistema educativo monegasco possiede tuttavia alcune specificità che concorrono alla qualità dell'insegnamento dispensato a Monaco, come l'insegnamento intensivo della lingua inglese, dalla materna alle superiori, un ramo internazionale e una sezione europea aperta agli studenti del secondo ciclo. Alcune scuole dispongono di una sezione "francese come lingua straniera" che favorisce l'integrazione degli studenti non francofoni.

Il Principato conta 9 istituti scolastici pubblici: 6 scuole materne ed elementari, una scuola media, un liceo a indirizzo generale e tecnologico e un liceo a indirizzo professionale e alberghiero, oltre a 2 istituti religiosi privati convenzionati con lo Stato.

L'offerta formativa è completata da strutture private o dipendenti da organismi particolari. Infatti l'International School of Monaco propone un insegnamento bilingue (inglese-francese) fin dalla materna, e l'Accademia di Danza "Princesse Grace" dispensa un insegnamento artistico, con specializzazione nella danza e un insegnamento scolastico a partire dalla scuola secondaria.

Ci sono inoltre corsi di formazione di livello superiore presso l'International University of Monaco (Bachelors, Masters, M.B.A.), presso la Scuola Superiore di Arti plastiche, che rilascia diplomi per l'insegnamento artistico superiore, con un Master, e infine presso l'Istituto di Formazione e Cure infermieristiche del Centre Hospitalier Princesse Grace, che prepara al diploma statale d'infermiere. I licei pubblici propongono anche corsi di formazione post-diploma nei settori alberghiero e del terziario.

## UN'ACCOGLIENZA SPECIALE DEDICATA AI PRIVATI



Il Monaco Welcome & Business Office è il portale di accesso per tutti coloro che progettano di stabilirsi a Monaco.

Il M.W.B.O. sviluppa un'accoglienza di qualità e mette a disposizione dei suoi visitatori gli strumenti e le informazioni che facilitano il percorso.

Permette inoltre un accesso rapido ai vari Servizi Amministrativi e ai principali soggetti pubblici e privati che possono accompagnarli nell'insediamento assieme alle famiglie.

Chiunque desideri stabilirsi a Monaco, attraverso il M.W.B.O., può scoprire i vari aspetti della vita nel Principato (cultura, istruzione, tempo libero, sanità, sport, commerci, attività associative, ecc.).

Il M.W.B.O. è aperto al pubblico tutti i giorni della settimana, senza interruzione dalle 9 alle 17, oppure su appuntamento.

---

### **Monaco Welcome & Business Office**

9, rue du Gabian - 1° piano - 98000 Monaco

Tel: +377 98 98 98 98 - [welcome.business@gouv.mc](mailto:welcome.business@gouv.mc)





CAPITOLO 3  
CAPITOLO 3



# UN TESSUTO **ECONOMICO** EFFICIENTE

# UN'ECONOMIA DINAMICA E DIVERSIFICATA



La pertinenza delle scelte, coraggiose e visionarie, attuate dai Principi lungo tutta la sua storia, ha fatto di Monaco uno Stato sovrano dagli equilibri invidiabili, che gode di una crescita ininterrotta e che può contare su finanze sane.

Tutte le energie del paese sono mobilitate per mantenere la crescita dell'economia, inventare nuove fonti di sviluppo e preservare l'esemplarità del modello monegasco.

La priorità è favorire l'accoglienza di nuove attività e nuovi residenti. Continua l'azione di semplificazione delle procedure e le strutture dedicate all'ascolto degli imprenditori permettono l'insediamento e lo sviluppo delle imprese, sempre rispettando gli standard necessari a preservare la reputazione e la sicurezza del Principato.

Monaco infatti è un luogo esclusivo e unico che presenta numerosi punti di forza per un investitore. Stabilità, sicurezza, neutralità, fiscalità adeguata, situazione eccezionale, tessuto imprenditoriale ad alto valore aggiunto, ambiente internazionale, bacino d'impiego, qualità della piazza bancaria... le ragioni per stabilirsi qui sono davvero molte.

Il tessuto economico monegasco è caratterizzato da una grande diversificazione delle attività: finanza, commercio, scambi commerciali, spedizioni, alberghiero, manifestazioni, immobiliare, lavori pubblici, industria, trasporti, telecomunicazioni, libere professioni.

### **Strumenti di analisi e statistica: comprendere la nostra realtà per disegnare il nostro futuro**

Osservatorio privilegiato dell'attività monegasca, l'I.M.S.E.E. (Istituto Monegasco di Statistica e di Studi Economici), favorisce la conoscenza del contesto economico e sociale del Principato, guidando l'attività pubblica ed economica.

l'I.M.S.E.E. attua un sistema d'informazione fondato sulla raccolta dei dati statistici e offre a tutti gli operatori economici e sociali gli strumenti di prospezione e di supporto decisionale che permettono loro di procedere nella maniera più sicura e continuativa.

---

### **IMSEE**

9, rue du Gabian - 98000 Monaco

Tel: +377 98 98 98 88

imsee@gouv.mc - www.imsee.mc

## CAPITOLO 3

# UNO DEI MAGGIORI PROTAGONISTI DEL BACINO D'IMPIEGO NORD-MEDITERRANEO

*Con questo mix di talenti e di profili ad alto potenziale, le aziende monegasche possono contribuire al progresso di un intero bacino d'impiego.*



Da molto tempo ormai la vitalità del tessuto economico monegasco e le favorevoli condizioni per esercitarvi un'attività fanno di Monaco un paese in cui la disoccupazione è quasi a zero.

L'economia del Principato si sviluppa in un'area mediterranea compresa tra la Riviera italiana e la Costa Azzurra francese. Sono decine di migliaia le persone che ogni giorno vengono a lavorare a Monaco, in uno scambio che risulta vantaggioso per ciascun paese.

In un'ottica di eco-responsabilità e per facilitare gli spostamenti quotidiani di tale popolazione proveniente dalle regioni vicine, il Governo conduce un'ambiziosa politica di "mobilità leggera", che si traduce in acquisto

di materiale ferroviario, tariffe comuni tra le imprese di trasporti, realizzazione di vie d'accesso e parcheggi attrezzati, messa a disposizione di biciclette, ecc.

Sono più di 120 le diverse nazionalità, provenienti da ogni continente, che apportano le loro esperienze e competenze all'economia monegasca.

## LA PIAZZA BANCARIA E FINANZIARIA



La piazza bancaria e finanziaria monegasca presenta oggi un'architettura ricca ed equilibrata, che si articola in una quarantina di banche e una cinquantina di società di gestione.

Il totale delle risorse gestite nel Principato raggiunge quasi 100 miliardi di Euro.

Gli istituti di credito monegaschi, che impiegano più di 3.000 persone, sono tutti collegati a grandi gruppi bancari mondiali.

Essi permettono quindi alla loro clientela, essa stessa cosmopolita, di godere di questa rete internazionale. Le banche hanno fatto la scelta di specializzarsi nella gestione patrimoniale, attività dal forte potenziale di crescita e fonte di ricadute importanti per il tessuto economico del Principato.

Le società di gestione, spesso costituite sotto forme di "boutiques" indipendenti, hanno conosciuto un rilevante sviluppo con il recente arrivo dei gestori di hedge funds o di imprese specializzate in transazioni borsistiche.

Tutte le banche, come pure le società di gestione aderiscono all'Associazione Monegasca delle Attività Finanziarie (A.M.A.F.) che a sua volta è membro associato della Federazione Bancaria Europea.

*Gli istituti monegaschi sono per la quasi totalità affiliati o collegati a grandi gruppi bancari internazionali.*

In virtù degli accordi franco-monegaschi e della Convenzione con l'Unione Europea che ha permesso a Monaco di entrare nell'Eurozona, le banche monegasche seguono le stesse regole prudenziali imposte da questi alle banche europee. Allo stesso modo, le attività bancarie sono soggette alla supervisione dell'Autorità del Controllo

Prudenziale francese (l'A.C.P.). Quest'ultima apporta la propria esperienza nella piazza monegasca, in collaborazione con le autorità locali. Questa supervisione si effettua, beninteso, in un quadro che garantisce la riservatezza delle operazioni degli istituti monegaschi.

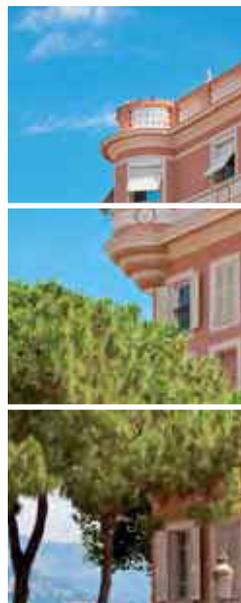
Le attività finanziarie, a loro volta, sono autorizzate e controllate dalla Commissione di Controllo delle Attività Finanziarie (C.C.A.F.) istituita dalla legge n. 1.338 del 7 settembre 2007. La C.C.A.F. sorveglia l'applicazione della normativa con particolare attenzione alla trasparenza e alla protezione degli interessi degli investitori, sempre restando all'ascolto dei professionisti. Essa collabora inoltre alla ricerca dei reati borsistici commessi sul mercato, sulla base di accordi bilaterali con alcuni paesi vicini.

## CAPITOLO 3

# LA LOTTA ATTIVA CONTRO IL RICICLAGGIO, IL FINANZIAMENTO DEL TERRORISMO, LA CORRUZIONE



*Un ambiente finanziario  
in conformità con  
le prassi internazionali.*



Da molti anni il Principato ha intrapreso una politica attiva nel settore della lotta al riciclaggio di capitali, al finanziamento del terrorismo e alla corruzione, a livello nazionale e internazionale.

Nel diritto interno, Monaco ha attivato e integrato un dispositivo giuridico in adeguamento agli standard internazionali di riferimento raccomandati dal Groupe d'Action financière (G.A.FI.).

Con questo obiettivo, e a partire dalla prima legge anticiclaggio del 1993, il quadro legale e normativo monegasco è stato regolarmente emendato e, a più riprese, rafforzato, adeguarsi all'evoluzione delle buone prassi internazionali, con la permanente preoccupazione di garantire alle transazioni monetarie e finanziarie un livello di sicurezza giuridica conforme agli standard di una piazza bancaria moderna e attrattiva.

Per vigilare sull'applicazione di tale dispositivo, il Principato si è dotato di una cellula di informazione finanziaria, il Servizio di Informazione e Controllo sui Circuiti Finanziari (S.I.C.C.FIN.).

Il S.I.C.C.FIN. ha una doppia missione: provvedere all'analisi e al trattamento delle dichiarazioni di operazioni sospette eseguite dai professionisti interessati e controllare l'attuazione, da parte di costoro, delle proprie obbligazioni legali.

A livello internazionale, il S.I.C.C.FIN. è da lunga data membro del Gruppo Egmont (organizzazione internazionale che raggruppa le cellule di informazione finanziaria operative di più di 130 paesi).

In qualità di autorità centrale nazionale, il S.I.C.C.FIN. ha sottoscritto una trentina di accordi di cooperazione con i suoi omologhi esteri.

Fin dal suo ingresso nel Consiglio d'Europa, Monaco partecipa regolarmente ai lavori degli organismi di regolazione europei specializzati, come il Comitato di Esperti MONEYVAL o il Gruppo di Stati contro la Corruzione (GRECO).

Attraverso le sue riforme legislative e i suoi impegni internazionali, l'azione intrapresa dal Governo monegasco nella lotta contro il riciclaggio di capitali, il finanziamento del terrorismo e la corruzione tende a rafforzare il perseguimento dell'evoluzione e della modernizzazione del settore bancario e finanziario del Principato, privilegiando le buone prassi e le norme di regolazione e controllo riconosciute dal complesso delle piazze finanziarie europee.

## MONACO, DESTINAZIONE MONDIALE DEL TURISMO DI ALTA CLASSE



La dimensione turistica del tempo libero e degli affari ha un posto importante nello sviluppo dell'attrattività del Principato.

Una rete mondiale di uffici di rappresentanza diffonde i suoi molteplici vantaggi. L'aggiornamento in tempo reale di un sito internet annuncia gli innumerevoli avvenimenti che costellano tutte le stagioni nel Principato. In seno alla Direzione per il Turismo e i Congressi, il "Monaco Cruise Bureau" è dedicato al settore delle crociere, mentre il "Monaco Convention Bureau" è molto attivo sul mercato dei convegni internazionali e dei seminari. Parallelamente, il Grimaldi Forum Monaco, centro culturale e congressuale, dà una nuova dimensione al turismo d'affari, accogliendo convegni internazionali della massima rilevanza.

Tutti insieme, gli attori del turismo e i soggetti economici e culturali di Monaco diffondono il dinamismo del Principato su tutti i cinque continenti. In occasione dei loro spostamenti all'estero, essi esportano il know-how turistico, economico, culturale, artistico di Monaco, affinché il Principato continui a stupire, e resti la destinazione da sogno che è sempre stata.

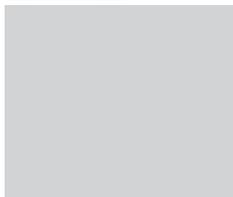
### Monaco, terra di eventi

Per facilitare l'organizzazione di un evento, la Direzione per il Turismo e i Congressi e in particolare il Monaco Convention Bureau, il Grimaldi Forum Monaco e gli alberghi del Principato hanno predisposto un'offerta competitiva, dal forte valore aggiunto, con soluzioni adattate alle esigenze degli organizzatori, e che garantisce un eccellente rapporto qualità/prezzo.

Scegliere Monaco... significa optare per:

- Facilità di organizzazione con un unico interlocutore per tutta la destinazione
- Una situazione ideale nel cuore dell'Europa a meno di due ore d'aereo dalle grandi capitali
- Prossimità con l'aeroporto internazionale Nizza Costa Azzurra e vari mezzi per raggiungere il Principato: taxi, elicottero, autobus, treno
- Clima mediterraneo tutto l'anno
- Un centro congressi moderno, eco-certificato, riconosciuto a livello internazionale
- Un parco alberghiero di 2.500 camere con una vera e propria tradizione d'accoglienza e nelle immediate vicinanze del Grimaldi Forum Monaco
- Un territorio di 2 km<sup>2</sup> in cui tutti gli spostamenti possono essere effettuati a piedi, in completa sicurezza
- Un'immagine forte e dinamica, molto attrattiva per i partecipanti
- Prezzi armonizzati e un sorprendente rapporto qualità/prezzo
- Varietà di offerte e di luoghi per l'animazione degli eventi (ristoranti di alta gastronomia, casinò, lounge bar, spettacoli, discoteche, ecc.)
- Competenza nell'organizzazione 100% GREEN
- Un calendario di più di 1.000 manifestazioni internazionali

## UNA RETE DI SCAMBI AD ALTA TECNOLOGIA



Da molti anni, lo Stato monegasco e la sua concessionaria di servizio pubblico Monaco Telecom sono insieme in un partenariato dinamico e perenne, al servizio dello sviluppo delle imprese e della comodità dei residenti nel Principato. Dotata di reti di comunicazione elettronica efficienti, Monaco risponde contemporaneamente alle aspettative dei residenti, delle sue aziende e di una clientela internazionale, tutti molto esigenti in termini di alta tecnologia.

Con l'obiettivo dell'eccellenza, l'operatore ha concluso accordi con i principali attori delle telecomunicazioni, per poter collegare il paese al mondo intero. In quest'ottica, Monaco è uno dei punti di ancoraggio del nuovo sistema di cablaggio Europa-India-Gateway, e quindi si pone al centro della nuova economia, collegando il continente europeo con territori in forte crescita.

Monaco Telecom possiede e sviluppa le proprie reti fisse e mobili, il che le permette di proporre un altissimo livello di efficienza e di sicurezza e di disporre della più grande copertura in Banda larga del mondo (studio Akamai 2010). Le aziende con sede a Monaco hanno a disposizione anche una infrastruttura in fibra ottica a banda larga.

Per rispondere alle sfide future, lo Stato monegasco e Monaco Telecom scommettono anche sull'innovazione, con lanci di nuovi prodotti e servizi sul mercato (VDSL, web-tv) o con l'esplorazione delle reti di nuova generazione (4G-LTE, CloudComputing ecc.).

L'operatore attiva una rigorosa politica di assistenza verso i propri clienti e fornisce una squadra di tecnici qualificati sempre pronta ad accompagnare i progetti delle aziende con soluzioni tecniche su misura. Lo Stato monegasco applica il controllo della qualità dei servizi attraverso la concessione, e stimola il partenariato pubblico/privato, oppure tra aziende private, per sviluppare attività internazionali a partire da Monaco.

Insedersi a Monaco infatti significa godere dell'influenza che il Principato vanta a livello internazionale. Un percorso al quale il concessionario contribuisce con i suoi investimenti, in particolare in Kosovo, in Afghanistan o più di recente sul continente africano. Questa presenza in Africa è peraltro consolidata da parte di altri operatori monegaschi.



Card number

ame as

Authorized signature

CAPITOLO 4  
CAPITOLO 4



# CREARE UN'AZIENDA NEL **PRINCIPATO**

e

# DIECI BUONE RAGIONI PER SCEGLIERE MONACO

Tra colpi di fulmine e motivazioni razionali, coloro che scelgono Monaco per viverci o lavorare hanno mille storie da raccontare che illustrano il loro incontro con il Principato.

E sulla scia di quanto queste persone raccontano, presentiamo qui, in modo arbitrario e non esaustivo, dieci buone ragioni per scegliere Monaco.



- 1 Uno Stato sovrano, neutrale e indipendente, dotato di istituzioni stabili,
- 2 Una situazione, un'accessibilità e una qualità della vita eccezionali proprio nel cuore dell'Europa, affacciata sul bacino del Mediterraneo,
- 3 Una comunità unita, accogliente, e multiculturale, composta da più di 120 nazionalità che vivono in armonia e dove si parla comunemente la lingua inglese,
- 4 Una destinazione di vacanze dotata di infrastrutture alberghiere e nautiche di grande tradizione,
- 5 Un modello economico e sociale originale e stabile grazie all'assenza di debito e all'equilibrio budgetario strutturale,
- 6 Una vita sportiva, culturale e mondana che combina la pratica quotidiana a numerosi eventi di portata internazionale,
- 7 Una sicurezza interna, per i residenti come per i visitatori, che costituisce una delle priorità dell'azione governativa, accanto a un sistema scolastico, sociale e sanitario efficiente,
- 8 Un'economia prospera, diversificata e moderna, dotata di una fiscalità adeguata, con un bacino d'impiego e di consumi dinamico, di cui beneficiano anche le regioni francesi e italiane limitrofe,
- 9 Un'Amministrazione vicina e disponibile all'ascolto delle aziende e dei privati,
- 10 Un impegno solidale di lunga data per uno sviluppo eco-responsabile e sostenibile.

## CAPITOLO 4

# UN QUADRO TRASPARENTE E INCENTIVANTE PER LE AZIENDE



Il Governo del Principato ha lanciato un'iniziativa globale per facilitare, su tutti i fronti, lo sviluppo delle imprese a Monaco nel rispetto delle regole di etica, trasparenza ed efficienza.

Una delle caratteristiche del Principato sta nel fatto che la fiscalità per le persone fisiche è "leggera".

l'I.V.A., l'imposta sugli utili e le imposte sui trasferimenti immobiliari costituiscono la base della fiscalità monegasca.

Con la modernizzazione del corpus giuridico e con la stabilità del quadro fiscale incentivante, il Governo del Principato è impegnato a favorire l'insediamento e lo sviluppo delle imprese a Monaco.

## UN'ACCOGLIENZA SPECIFICA DEDICATA AGLI IMPRENDITORI



In corrispondenza di ogni tappa, a partire dagli studi di fattibilità fino alle fasi di sviluppo passando per l'insediamento vero e proprio, gli imprenditori possono appoggiarsi al Monaco Welcome & Business Office (M.W.B.O.), creato con una logica di efficienza e di servizio personalizzato in seno all'Agenzia per lo Sviluppo Economico.

Il M.W.B.O. si pone come la porta d'ingresso nella cerchia privilegiata delle imprese monegasche. Dotato di una sede dedicata e ospitale, questo Servizio assolve a un ruolo di accoglienza e di ascolto degli imprenditori che desiderano insediarsi nel Principato. Il M.W.B.O. interviene come interlocutore unico, li accompagna negli iter amministrativi e li mette in relazione con i soggetti principali della piazza.

Così, il futuro dirigente d'azienda o l'imprenditore che desidera sviluppare la sua attività, troveranno nel M.W.B.O. un insieme di strumenti, di contatti chiave professionali e di informazioni utili per preparare il proprio progetto in tempi compatibili con la realtà economica della nostra epoca.

Ubicato nel quartiere degli affari di Fontvieille, il personale del M.W.B.O. riceve tutti i giorni della settimana, senza interruzione dalle 9 alle 17, oppure su appuntamento.

---

### **Monaco Welcome & Business Office**

9, rue du Gabian - 1° piano - 98000 Monaco

Tel: +377 98 98 98 98 - [welcome.business@gouv.mc](mailto:welcome.business@gouv.mc)

## CAPITOLO 4

# LE PRINCIPALI TAPPE DELLA CREAZIONE DI UN'AZIENDA

Nel Principato la creazione o la riattivazione di qualsiasi azienda e l'esercizio di qualsiasi attività professionale sono subordinati all'ottenimento di un'autorizzazione preventiva rilasciata dal Governo del Principato.

L'autorizzazione viene rilasciata sulla base dei criteri di onorabilità, di qualificazione o esperienza professionale, e dell'esistenza effettiva di una sede stabile a Monaco, operativa e adatta all'attività professionale in questione.

In applicazione di tale legge, l'autorizzazione accordata determina specificamente le attività che possono essere esercitate, i locali in cui sono esercitate e, nel caso, le condizioni di esercizio.

Tale dispositivo - benché alleggerito - rimane un elemento essenziale per la salvaguardia della reputazione e per la qualità del tessuto economico monegasco e dei suoi attori.

L'Agenzia per lo Sviluppo Economico ha attuato molti cambiamenti nelle procedure e nelle formalità per semplificare gli iter degli imprenditori e ridurre i tempi d'attesa per la creazione di aziende a Monaco.

L'Agenzia inoltre mette a disposizione dei professionisti e degli imprenditori uno sportello per le formalità, destinato a centralizzare le procedure da seguire dopo la concessione dell'autorizzazione ad esercitare (ritiro dell'autorizzazione, deposito alla Cancelleria, pubblicazione sul "Journal de Monaco", pagamento dei diritti, immatricolazione nel Repertorio del Commercio e dell'Industria).



A titolo indicativo, ecco le tappe principali:

1. Ideazione del progetto: per qualsiasi informazioni, rivolgersi al [Monaco Welcome & Business Office](#).
2. Deposito del fascicolo presso l'Agenzia per lo Sviluppo Economico; quest'ultima e i Servizi competenti provvedono all'istruttoria.
3. Rilascio dell'autorizzazione.
4. Formalità "post-autorizzazione" all'Agenzia per lo Sviluppo Economico.
5. Immatricolazione presso l'I.M.S.E.E.
6. Dichiarazione di avviamento della Direzione per i Servizi Fiscali.
7. Dichiarazione alla Direzione del Lavoro e al Servizio per l'Impiego, adesione alle Casse mutue Sociali di Monaco: alla C.A.M.T.I. (Cassa di Assicurazione Malattia per i Lavoratori Indipendenti) e alla C.A.R.T.I. (Cassa Autonoma Pensioni per i Lavoratori Indipendenti).

---

### **Agenzia per lo Sviluppo Economico**

9, rue du Gabian - 2° piano - 98000 Monaco  
Tel: +377 98 98 98 00 - [expansion@gouv.mc](mailto:expansion@gouv.mc)



## DOMICILIARE UN'ATTIVITÀ: IL PRINCIPIO DELL'INSEDIAMENTO STABILE



La concessione dell'autorizzazione a esercitare un'attività e l'immatricolazione presso il Repertorio del Commercio e dell'Industria sono subordinate alla comunicazione dell'indirizzo della sede sociale.

Si possono prevedere diverse possibilità di domiciliazione:

- 1.** Nel settore privato, le opportunità - di vendita e di locazione - sono oggetto di un regolare censimento, i cui risultati sono a disposizione dei futuri manager d'impresa presso il Monaco Welcome & Business Office. Questo censimento riguarda i locali a uso ufficio, commercio, misto o industriale.
- 2.** Nel settore demaniale, un certo numero di locali uso ufficio, commercio o industriale viene messo a disposizione dall'Amministrazione del Demanio, l'elenco dei suddetti è pubblicato sul "Journal de Monaco" sotto forma di bando.

**3.** Per alcune attività che non necessitano di personale né di magazzinaggio e che non prevedono ricevimento clienti, si può prevedere il domicilio personale, con alcune restrizioni.

**4.** Nei centri direzionali autorizzati nel Principato vengono proposte varie formule in funzione della forma giuridica e in particolare della natura dell'attività (elenco e coordinate disponibili presso il M.W.B.O.).

## MISURE DI SOSTEGNO IN FAVORE DELLA CREAZIONE O DELLO SVILUPPO DELLE IMPRESE

Le aziende monegasche già insediate vengono accompagnate nella crescita da misure finanziarie nei settori dell'innovazione e dello sviluppo internazionale.

Un regime in favore della creazione d'impresa è stato istituito con Ordinanza Sovrana a vantaggio delle aziende effettivamente nuove (con l'esclusione del settore bancario, finanziario, assicurativo, di gestione o locazione di immobili). I profitti realizzati da queste aziende nel corso dei primi due anni sono esentati e quelli dei tre anni seguenti sono soggetti ad un abbattimento fiscale decrescente. Questo dispositivo è sottoposto all'esame della Direzione per i Servizi Fiscali.

Le imprese monegasche possono beneficiare di una misura di sostegno all'esportazione sotto forma di un anticipo rimborsabile: l'assicurazione fiere (manifestazioni commerciali professionali a carattere internazionale).

Anche le misure in favore dell'innovazione comportano diversi strumenti: il fondo monegasco di sostegno all'innovazione (finanziamento di progetti innovativi e commercializzabili), la rete Euréka (sostegno agli industriali impegnati nella cooperazione di ricerca e sviluppo), il credito imposta-ricerca, la pre-diagnosi "proprietà intellettuale", il sostegno della Società di Aiuto alla Creazione e allo Sviluppo delle Imprese (Société d'Aide à la Création et au Développement des Entreprises - S.A.C.D.E.).

Le aziende con sede nel Principato possono vedersi attribuire un abbuono di interessi su un prestito professionale contratto presso un istituto bancario nel quadro degli investimenti effettuati per lo sviluppo della propria attività.

Il Governo ha inoltre favorito la costituzione, con le banche locali, di un fondo di garanzia destinato a sostenere lo sviluppo di attività economiche nel Principato.



Inoltre è stato istituito un premio industriale per le aziende a carattere industriale, con il fine di diminuire i costi di locazione.

Il prestito alberghiero invece viene concesso dallo Stato ai professionisti della ricezione alberghiera e della ristorazione che costruiscono o sviluppano una struttura in direzione dello sviluppo turistico del Principato.

Le imprese insediate inoltre possono beneficiare - a certe condizioni - di misure a favore dell'impiego.

Infine, nell'ottica di sviluppare l'utilizzo di veicoli propri, le imprese commerciali e industriali possono ottenere un aiuto finanziario per l'acquisto di un veicolo elettrico.



*www.gouv.mc*

Sul portale ufficiale del Governo del Principato, nel sito Internet del Servizio Pubblico dedicato ai privati e in quello dedicato alle imprese si trovano tutti gli iter amministrativi descritti in schede esplicative interattive.

**VISITARE:**

Per i privati: <http://spp.gouv.mc/>

Per le aziende: <http://spe.gouv.mc/>



## SCHEDA 1

# LE PRINCIPALI FORME GIURIDICHE

	SARL	SAM	SNC	SCS	NOME PERSONALE
DENOMINAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> <li>denominazione sociale, nella quale è possibile incorporare il nome di uno o più soci, che deve essere preceduta o seguita dalla sigla "S.A.R.L."</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la società è designata da una denominazione sociale nella quale è possibile incorporare il nome di uno o più azionisti, e che deve essere immediatamente preceduta o seguita dalle parole "società anonima monegasca" o dalle iniziali "S.A.M." e dall'enunciazione del capitale sociale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ragione sociale: solo i nomi dei soci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ragione sociale: i nomi di uno o più soci accomandatari</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>solo nome commerciale</li> </ul>
SOCI	<ul style="list-style-type: none"> <li>minimo 2, nessun massimo</li> <li>i soci possono essere persone fisiche o giuridiche</li> <li>gli amministratori sono obbligatoriamente persone fisiche, possono essere soci oppure no</li> <li>né i soci né gli amministratori hanno la qualità di commercianti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>minimo 2 azionisti, nessun massimo.</li> <li>Nessuno può far parte di più di 8 consigli d'amministrazione di società commerciali con sede a Monaco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>minimo 2 soci, nessun massimo</li> <li>i soci possono essere persone fisiche o giuridiche</li> <li>i soci hanno tutti la qualità di commercianti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 categorie di soci: i soci accomandatari, con la qualità di commercianti, e gli accomandanti</li> <li>persone fisiche o giuridiche</li> <li>minimo 2 soci, un accomandatario e un accomandante, e nessun massimo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 persona fisica</li> </ul>
ATTIVITÀ	<ul style="list-style-type: none"> <li>commerciale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>commerciale o privata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>commerciale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>commerciale o privata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>commerciale o privata</li> </ul>
APPORTI	<ul style="list-style-type: none"> <li>apporti in denaro e in natura; non autorizzati gli apporti in attività. Gli apporti in natura sono interamente versati al momento della costituzione. Gli apporti in denaro devono essere versati alla costituzione in concorrenza del capitale sociale minimo</li> <li>il versamento integrale del capitale sociale deve avvenire entro un massimo di 3 anni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tutti gli azionisti devono effettuare un apporto in denaro*, in natura*, in attività</li> </ul> <p><i>* solo questi concorrono alla formazione del capitale sociale</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tutti i soci devono effettuare un apporto in denaro*, in natura*, in attività</li> </ul> <p><i>* solo questi concorrono alla formazione del capitale sociale</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tutti i soci devono effettuare un apporto in denaro*, in natura*, in attività**</li> </ul> <p><i>* solo questi concorrono alla formazione del capitale sociale</i> <i>** solo i soci accomandatari possono dare un apporto in attività</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>senza oggetto</li> </ul>

	SARL	SAM	SNC	SCS	NOME PERSONALE
CAPITALE SOCIALE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 15.000 Euro minimo. Lo svincolo degli apporti in denaro si effettua con versamenti su un conto appositamente aperto presso un istituto di credito con sede nel Principato, di cui si dà prova al momento della domanda di immatricolazione presso il Repertorio del Commercio e dell'Industria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 150.000 Euro minimo</li> <li>• sottoscrizione e versamento del capitale vengono attestati in un atto notarile</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nessun minimo di capitale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nessun minimo di capitale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• senza oggetto</li> </ul>
RESPONSABILITÀ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i soci sostengono le perdite solo in base del loro apporto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• gli amministratori sono responsabili solo dell'esecuzione del mandato che hanno ricevuto. Non contraggono, in ragione della loro gestione, alcun obbligo personale né solidale relativamente agli impegni della società. La responsabilità degli azionisti è limitata all'ammontare dei rispettivi apporti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tutti i soci sono responsabili indefinitamente e in solido dei debiti della società sull'insieme del loro patrimonio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'accomandatario: responsabile indefinitamente e in solido dei debiti della società</li> <li>• l'accomandante: responsabile fino a concorrenza del suo apporto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• responsabilità totale sull'insieme del suo patrimonio</li> </ul>
COSTITUZIONE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• scrittura privata o atto autentico. Un estratto degli statuti viene pubblicato sul Journal de Monaco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• atto autentico redatto da un notaio monegasco. Gli statuti sono pubblicati sul Journal de Monaco. Gli statuti approvati con decreto ministeriale vengono restituiti presso lo studio del notaio redattore. L'autorizzazione concessa produce effetto soltanto dopo il deposito, con il protocollo del notaio redattore degli statuti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• scrittura privata o atto autentico. Un estratto degli statuti viene pubblicato sul Journal de Monaco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• scrittura privata o atto autentico. Un estratto degli statuti viene pubblicato sul Journal de Monaco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• senza oggetto</li> </ul>
SPESE DI COSTITUZIONE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• diritti di registro</li> <li>• spese di pubblicazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• diritti di registro</li> <li>• spese di pubblicazione</li> <li>• onorario del notaio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• diritti di registro</li> <li>• spese di pubblicazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• diritti di registro</li> <li>• spese di pubblicazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• senza oggetto</li> </ul>
ALTRO		<ul style="list-style-type: none"> <li>• in pratica la S.A.M. viene amministrata da un consiglio d'amministrazione ma non vi sono regole relativamente al suo funzionamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• gli statuti possono designare uno o più soci abilitati a firmare per conto della ragione sociale. In questo caso solo le firme di questi ultimi obbligano la società</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• il socio accomandante non può compiere alcun atto gestionale, neanche in virtù di procura. In questo caso, incorre nella stessa responsabilità dell'accomandatario</li> </ul>	

**SCHEDA 2****ATTIVITÀ CON ACCESSO  
SOGGETTO A REGOLAMENTAZIONE**

<b>ATTIVITÀ &amp; PROFESSIONI</b>	<b>TESTI PRINCIPALI</b>
<i>Settore di attività</i>	
Notaio	Ordinanza del 4/03/1886
Avvocato	Legge n° 1.047 del 28/07/1982 Ordinanza n° 8.089 del 17/9/1984
Ufficiale giudiziario	Legge n° 783 del 15/07/1965
Dottore commercialista / Revisore contabile	Legge n° 1.231 del 12/07/2000 Ordinanza n° 15.931 del 18/08/2003
Architetto	Ordinanza Legge n° 341 del 24/03/1942 Legge n° 520 del 20/06/1950 Ordinanza n° 2.726 del 11/02/1943 Ordinanza Sovrana n° 3.269 del 12/05/2011
Agenti immobiliari e amministratori di immobili in comproprietà	Legge n° 1.252 del 12/07/2002 Ordinanza Sovrana n° 15.700 del 26/02/2003
Attività finanziarie	Legge n° 1.338 del 7/09/2007 Ordinanza n° 1.284 del 10/09/2007
Banche e istituti finanziari e di credito	Ordinanza Sovrana n° 3.021 del 26/11/2010 Ordinanza del 4/08/1899 Legge n° 594 del 15/07/1954 Ordinanza n° 13.889 del 18/02/1999
Broker e agenti generali di assicurazioni	Ordinanza Sovrana n° 4.178 del 12/12/1968
<i>Settore sanità</i>	
Medici	Ordinanza del 1/04/1921 Decreto ministeriale n° 97-219 del 23/04/1997 Ordinanza-Legge n° 327 del 30/08/1941
Medici dentisti	Legge n° 249 del 24/07/1938 Ordinanza-legge n° 363 del 24/05/1943 Ordinanza n° 9.232 del 11/08/1988 e decreto ministeriale n° 88-449 del 12/08/1988
Farmacisti	Legge n° 1.029 del 16/07/1980 Legge n° 1.254 del 12/07/2002 Legge n° 1.257 del 12/07/2002 <i>NB: sono stati adottati numerosi regolamenti</i>
Osteopati	Decreto ministeriale n° 2008-483 del 1/09/2008
Psicologi	Decreto ministeriale n° 2001-66 del 6/02/2001
Ausiliari medici	Decreto ministeriale n° 2008-485 del 1/09/2008 Decreto ministeriale n° 2011-73 del 16/02/2011
Trasporti sanitari	Decreto ministeriale n° 90-150 del 5/04/1990 Decreto ministeriale n° 90-236 del 22/05/1990

ATTIVITÀ & PROFESSIONI	TESTI PRINCIPALI
<i>Prodotti alimentari e cosmetici</i>	
Vendita al dettaglio di prodotti alimentari o di alimenti per animali	Legge n° 1.330 del 8/01/2007
Produzione, fabbricazione, trasformazione, confezionamento, magazzinaggio, trasporto di prodotti alimentari o di alimenti per animali	Legge n° 1.330 del 8/01/2007
Cosmetici	Legge n° 1.266 del 23/12/2002 Decreto ministeriale n° 2003-133 del 12/02/2003 Altri decreti applicabili...
<i>Trasporti</i>	
Taxi, nolo di veicoli con autista	Ordinanza Sovrana n° 1.720 del 4/07/2008 Decreto ministeriale n° 2008-451 del 8/08/2008
Istruttore di autoscuola	Decreto ministeriale n° 80-626 del 30/12/1980
Trasporti aerei	Legge n° 622 del 5/11/1956 Ordinanza Sovrana n° 7.101 del 5/5/1981 Decreto ministeriale n° 94-495 del 10/11/1994 Decreto ministeriale n° 92-359 del 4/06/1992 Decreto ministeriale n° 96-493 del 4/11/1996
Trasporti marittimi a carattere commerciale Broker marittimi	Codice marittimo
Trasporti su gomma di viaggiatori o di merci e ausiliari del trasporto	Ordinanza n° 4.095 del 22/08/1968 Ordinanza n° 1.302 del 11/04/1956
<i>Altre attività</i>	
Mestieri cinematografici	Legge n° 544 del 15/05/1951
Stazioni radio	Legge n° 928 del 8/12/1972 Ordinanza n° 5.356 del 2/05/1974 Decreto ministeriale n° 74-189 del 2/05/1974
Insegnamento privato	Legge n° 1.334 del 12/7/2007
Protezione, vigilanza, sicurezza privata	Legge n° 1.264 del 23/12/2002 Ordinanza n° 15.699 del 26/02/2003
Armi e munizioni	Legge n° 913 del 18/06/1971 Ordinanza n° 6.947 del 16/10/1980
Albergatori, affittacamere	Decreto del 18/11/1875
Metalli preziosi	Ordinanza Sovrana n°16.374 del 5/07/2004
Apertura di un garage	Ordinanza del 29/12/1932
Stazione di servizio	Ordinanza del 29/12/1932



## SCHEDA 3

# L'IMPIEGO

Ogni nuovo imprenditore del Principato che desideri assumere personale - con l'esclusione di collaboratori domestici - deve prendere appuntamento con il Servizio per l'Impiego per istituire una "pratica datore di lavoro", che ha lo scopo di iscrivere la sua struttura negli organismi sociali.

Nel quadro di tale colloquio gli verranno comunicati elementi informativi relativi alla gestione dei suoi dipendenti e il Servizio per l'Impiego s'incaricherà di trasmettere i documenti necessari ai vari organismi sociali del Principato, con lo scopo di permettergli di ottenere un numero di affiliazione e quindi poter assumere personale.

Oltre a questa funzione di "sportello unico" per l'iscrizione dell'impresa, il Servizio per l'Impiego ha specificamente l'incarico:

- d'informazione, orientamento e collocamento degli aspiranti lavoratori,
- del controllo sul rispetto della legge n. 629 del 17 luglio 1957 che regola le condizioni di assunzione e licenziamento nel Principato,
- della concessione delle autorizzazioni di assunzione e dei permessi di lavoro,
- della gestione del regime di sussidio di disoccupazione,
- della gestione degli aiuti finanziari applicabili in materia di reclutamento,
- degli studi statistici e analitici sul mercato del lavoro e le sue prospettive.

Questo Servizio è inoltre in contatto permanente con le aziende del Principato nel quadro di una missione di sostegno tecnico per i loro vari reclutamenti.



---

**Service de l'Emploi  
(Servizio per l'Impiego)**

2, rue Princesse Antoinette  
98000 Monaco  
Tel: +377 98 98 19 86

# OBBLIGHI CONTABILI

Tutte le società hanno l'obbligo legale di redigere annualmente il bilancio, un conto perdite e profitti e una relazione sulla gestione.

Per le Società Anonime Monegasche (S.A.M.) e quelle in Accomandita per Azioni (S.C.A.), gli amministratori devono presentare, entro tre mesi dall'assemblea, al Repertorio del Commercio e dell'Industria:

- l'attestazione redatta e firmata dai revisori dei conti; tale documento in particolare dovrà riportare se l'assemblea generale ha approvato o respinto: il bilancio, il conto perdite e profitti e la conformità dell'attività della società a quella autorizzata al momento della sua costituzione.
- la relazione dei revisori dei conti sui rendiconti sottoposti all'approvazione dell'assemblea.

Per le altre società commerciali (in Nome Collettivo, in Accomandita Semplice, a Responsabilità Limitata), l'amministratore deve presentare al Repertorio del Commercio e dell'Industria, nei tre mesi seguenti all'assemblea:

- il bilancio,
- il conto perdite/profitti,
- una dichiarazione da lui stesso sottoscritta in cui si dichiarano:
  - i nomi e gli indirizzi degli amministratori, dei soci e, se esistenti, dei revisori dei conti in funzione,
  - l'indicazione che i conti annuali sono stati redatti in conformità alle disposizioni legali,
  - l'approvazione o il rigetto da parte dell'assemblea del bilancio e del conto perdite/profitti
  - l'indicazione del rispetto delle disposizioni legali e statutarie, in particolare della conformità dell'attività della società al proprio oggetto sociale.

Per le società che non hanno un revisore dei conti, la dichiarazione deve essere redatta e vidimata da un dottore commercialista iscritto all'ordine, che esprime la sua valutazione sulla verosimiglianza e la coerenza delle informazioni fornite dall'amministratore.

Ai sensi della legge n° 1.385 del 15 dicembre 2011, che reca varie misure in materia di aggiornamento della legislazione sulle società anonime, le società semplici, i consorzi e le fondazioni, le società semplici sono sottoposte all'obbligo di tenuta della contabilità e di conservazione nella sede sociale dei documenti contabili, nonché dei documenti giustificativi per cinque anni.

Questa disposizione fa parte delle misure messe in atto dal Governo nel quadro delle raccomandazioni dell'O.C.S.E.



## SCHEDA 4

# LE CASSE MUTUE DI MONACO

I regimi di previdenza sociale obbligatoria dei dipendenti e dei lavoratori indipendenti nel Principato sono gestiti da quattro distinti organismi di diritto privato, tutti istituiti per legge e investiti di una missione di servizio pubblico, le cui Direzioni Amministrative e Contabili sono comuni:

- La Cassa di Compensazione dei Servizi Sociali (C.C.S.S.), regime di assicurazione sanitaria, di maternità e di prestazioni familiari dei lavoratori dipendenti.
- La Cassa Autonoma Pensioni (C.A.R.), regime di assicurazione di vecchiaia dei lavoratori dipendenti.
- La Cassa di Assicurazione Malattia, Incidenti e Maternità dei Lavoratori Indipendenti (C.A.M.T.I.).
- La Cassa Autonoma Pensioni dei Lavoratori Indipendenti (C.A.R.T.I.).

### **I REGIMI PER I LAVORATORI DIPENDENTI, ISCRIZIONE DEI DATORI DI LAVORO**

Tutte le persone fisiche o giuridiche autorizzate ad esercitare un'attività professionale nel Principato e che impiegano personale dipendente nell'ambito di tale attività, devono iscriversi alle Casse Mutue di Monaco.

L'iscrizione va effettuata al momento in cui viene rilasciata l'autorizzazione all'esercizio di un'attività professionale nel Principato, ed entro i tre giorni successivi alla data di validità della prima assunzione.

Il datore di lavoro può essere iscritto dal momento della ricezione della sua pratica trasmessa dal Servizio per l'Impiego al Servizio di Controllo Datori di lavoro delle Casse Mutue di Monaco (C.S.M.).

Oltre ai contributi C.C.S.S. e C.A.R., le C.S.M. si occupano della raccolta delle contribuzioni di Assicurazione sulla Disoccupazione e dei contributi dovuti alla Cassa di Garanzia dei Crediti dei Lavoratori dipendenti e all'Ufficio di Medicina del Lavoro.

### **Indicazioni per l'iscrizione:**

Direzione del lavoro - Tel: +377 98 98 86 59

### **Indicazioni per i contributi:**

Controllo Datori di lavoro (C.S.M.)

Tel: +377 93 15 43 94

e-mail: controle-employeur@caisses-sociales.mc

### **I REGIMI PER I LAVORATORI INDIPENDENTI**

Tutte le persone fisiche autorizzate ad esercitare a Monaco un'attività professionale non dipendente (artigianale, industriale, commerciale, liberale) sono tenute ad aderire alla C.A.R.T.I. e alla C.A.M.T.I. (tranne alcune eccezioni).

Quest'attività può essere esercitata in Nome Personale, in qualità di socio di una Società in Nome Collettivo, in qualità di socio accomandatario di una Società in Accomandita Semplice o per Azioni, in qualità di socio gestore di una Società a Responsabilità Limitata.

Non vi sono assoggettati gli amministratori non dipendenti delle Società Anonime Monegasche.

Per quanto riguarda le attività soggette ad autorizzazione amministrativa, i moduli di iscrizione vengono inviati direttamente ai lavoratori indipendenti, o possono essere ritirati presso lo sportello d'accoglienza del Servizio Riscossione Contributi.

L'iscrizione alla C.A.M.T.I. e alla C.A.R.T.I. diventa effettiva a partire dalla data della notifica dell'autorizzazione ministeriale ad esercitare.

Riscossione contributi

Tel: +377 93 15 43 94

e-mail: [recouvrement@caisses-sociales.mc](mailto:recouvrement@caisses-sociales.mc)



---

**Caisses Sociales de Monaco (C.S.M.)**

11, rue Louis Notari - 98030 Monaco Cedex

Tel: +377 93 15 43 43 - Fax: +377 93 50 60 34

[www.caisses-sociales.mc](http://www.caisses-sociales.mc)



## SCHEDA 5

# MARCHI, DISEGNI E BREVETTI

### **DEPOSITARE UN MARCHIO**

I marchi rappresentano la vetrina di un'azienda, poiché le consentono di designare i suoi prodotti o servizi e di distinguerli da quelli della concorrenza.

I marchi, previo pagamento dei relativi diritti, possono essere depositati presso la Divisione della Proprietà Intellettuale dell' Agenzia per lo Sviluppo Economico e l'Organizzazione Mondiale della Proprietà Intellettuale (O.M.P.I.) in vista della loro registrazione nazionale e internazionale.

Una volta registrato il marchio, la sua protezione decorre per un periodo di dieci anni, rinnovabili a tempo indefinito. Tale protezione conferisce al titolare del marchio un vero e proprio monopolio dello sfruttamento, in quanto egli dispone del diritto di interdire a terzi l'utilizzo del segno depositato e regolarmente registrato.

### **DEPOSITARE UN DISEGNO O UN MODELLO INDUSTRIALE**

In un'economia in cui la motivazione all'acquisto molto spesso è l'aspetto estetico di un prodotto, l'imprenditore ha tutto l'interesse a proteggere gli aspetti estetici del suo prodotto, in vista dell'attribuzione del monopolio dello sfruttamento e della percezione degli introiti che ne derivano.



Per ottenere una protezione nazionale sugli aspetti estetici di un prodotto, il creatore, mediante il pagamento dei relativi diritti, deve depositare il disegno - rappresentazione bidimensionale - o il modello - rappresentazione tridimensionale - di tale prodotto presso la Divisione della Proprietà Intellettuale dell' Agenzia per lo Sviluppo Economico. È possibile prevedere una protezione internazionale effettuando il deposito direttamente presso l'O.M.P.I..

Una volta registrato il disegno o il modello, la protezione decorre a Monaco per un periodo di dieci anni. Questo periodo può essere rinnovato fino a quattro volte; in tal modo si conferisce al titolare un monopolio di sfruttamento che può estendersi fino a cinquant'anni. Sulla scena internazionale, la durata della protezione sarà in funzione della legislazione dei paesi indicati al momento del deposito della domanda di protezione presso l'O.M.P.I..

## **DEPOSITARE UN BREVETTO**

Il brevetto è un titolo di proprietà industriale che conferisce al suo titolare il diritto esclusivo di autorizzare o di opporsi, sulla scena nazionale o internazionale (Ufficio Europeo dei Brevetti o O.M.P.I.), per una durata massima di vent'anni, a qualsiasi utilizzo, riproduzione, distribuzione o vendita dell'invenzione oggetto della protezione. Questo è un mezzo efficace anche per scoraggiare i contraffattori.

Il brevetto protegge un'innovazione tecnica che può consistere in un prodotto o un procedimento che apportano una nuova soluzione ad un problema tecnico. Tali soluzioni sono il frutto di un processo complesso che è il risultato di investimenti, di studi e di ricerche, e che permette di far progredire la tecnologia.

Un'idea non può essere protetta da un brevetto, mentre possono esserlo, al contrario, i mezzi tecnici messi in atto per concretizzarla.

Il brevetto depositato a Monaco sarà concesso dal Governo senza garanzia, il che significa nello specifico senza ricerca sulla brevettabilità né sull'antieriorità.

Tutte le domande di protezione internazionale possono essere prodotte a partire dalla Divisione della Proprietà Intellettuale dell' Agenzia per lo Sviluppo Economico.

---

### **Divisione della Proprietà Intellettuale**

#### **Agenzia per lo Sviluppo Economico**

9, rue du Gabian - 98000 Monaco

Tel: +377 98 98 84 90 - [mcpi@gouv.mc](mailto:mcpi@gouv.mc)



## SCHEDA 6

# IL QUADRO FISCALE



L'unica imposta diretta percepita nel Principato è l'imposta sugli utili delle attività industriali e commerciali. Nel Principato non esiste un'imposta sul reddito né sul patrimonio, né una tassa fondiaria, né una tassa sull'abitazione.

### FISCALITÀ DELLE PERSONE FISICHE

I monegaschi e i residenti di Monaco, fatta eccezione per i cittadini francesi per i quali vige la Convenzione bilaterale franco-monegasca del 1963, non sono soggetti a tassazione sul reddito nel Principato.

Tuttavia, l'assenza di tasse sul reddito delle persone fisiche riguarda soltanto le attività o le persone residenti effettivamente e realmente sul territorio del Principato. Questo stato di fatto non arreca dunque alcun pregiudizio alle norme fissate dagli altri Stati.

I diritti di successione o di donazione si applicano ai beni siti sul territorio del Principato o che qui hanno la loro base, quale che sia il domicilio, la residenza o la nazionalità del defunto o del donatore (con riserva delle disposizioni della convenzione franco-monegasca del 1° aprile 1950). Il livello d'imposizione è funzione del grado di parentela tra il defunto e il suo erede - la percentuale varia da 0 a 16%.

### FISCALITÀ SUI REDDITI DA RISPARMIO

La direttiva europea 2003/48/CE del 3 giugno 2003, chiamata "direttiva Risparmio", ha instaurato un sistema di ritenute alla fonte che costituisce un'alternativa allo scambio di informazioni. Tale ritenuta si applica a Monaco dal 1° luglio 2005, in attuazione di un accordo tra il Principato e la Comunità europea.

Il prodotto della ritenuta alla fonte è riversato ogni anno agli Stati di residenza dei beneficiari degli interessi secondo quanto disposto dalla suddetta Convenzione.

### FISCALITÀ DELLE IMPRESE

#### L'imposta sugli utili

L'imposta sugli utili (Impôt sur les Bénéfices - I.S.B.) è imponibile alle imprese che esercitano un'attività industriale o commerciale e che realizzano più del 25% del loro fatturato al di fuori di Monaco, quale che sia la loro forma giuridica. Sono la natura dell'attività e la localizzazione delle operazioni a determinare l'assoggettamento. L'utile imponibile viene stabilito dopo la deduzione di tutti gli oneri, in particolare della retribuzione del gerente, degli amministratori o quadri dirigenti che esercitano un'effettiva attività nell'ambito dell'azienda.

Il tasso d'imposizione è del 33,33%, tuttavia le plusvalenze provenienti dalla cessione di cespiti possono, rispettando certe condizioni, beneficiare di un'esenzione a condizione di essere reinvestite.

Le imprese create nel Principato che rientrano nel campo dell'imposta sugli utili e che sviluppano un'attività effettivamente nuova, sono esonerate da questa imposta per i primi due anni e beneficiano di un regime di favore per i tre anni successivi.

Peraltro, si noti che gli uffici amministrativi sono assoggettati all'I.S.B. e, per regola generale, tassati ad un tasso ridotto su una base forfettaria che corrisponde alla dotazione necessaria al loro funzionamento.

### **L'imposta sul valore aggiunto (I.V.A.)**

L'imposta sul valore aggiunto (I.V.A.) viene percepita sulle stesse basi e agli stessi tassi che in Francia; il regime dell' I.V.A. intra-comunitaria si applica dal 1° gennaio 1993.

Nel quadro dello sviluppo dell'amministrazione elettronica, un nuovo servizio facoltativo e gratuito viene proposto alle persone debentriche dell'I.V.A.. Tale servizio permette di dichiarare a distanza e di pagare a distanza l'I.V.A. e, nel caso, per le persone interessate, la tassa forfettaria sui metalli preziosi. Il fascicolo di adesione al servizio e-I.V.A. è disponibile sul portale ufficiale del Governo del Principato: [www.gouv.mc](http://www.gouv.mc), rubrica Monaco pratica e amministrazione elettronica, spazio Modulistica.

### **La regolamentazione doganale**

I territori francese e monegasco, ivi comprese le loro acque territoriali, formano un'unione doganale regolata dalla Convenzione doganale del 18 maggio 1963; così, il codice doganale della Francia è applicabile al Principato di Monaco. In conseguenza della sua unione doganale con la Francia, e al fine di assicurare la rigorosa applicazione di tale accordo bilaterale, il Principato è incorporato nel territorio doganale europeo (benché resti uno Stato terzo in rapporto all'Unione Europea). L'accesso dei beni e servizi al mercato unico europeo da Monaco è quindi assicurato.

### **I diritti di registro**

I diritti di registro sono percepiti al momento della formalizzazione della registrazione degli atti pubblici dei Notai e dei Pubblici ufficiali (esempio: passaggio di proprietà) o per scrittura privata (esempi: locazioni, cessione di aziende, testamenti) o di determinati atti societari. Il tasso applicato è proporzionale (tasso usuale tra lo 0,5 % e il 7,5 %) o fisso (10 Euro).

La legge n. 1.381 del 29 giugno 2011 relativa ai diritti di registro esigibili sui trasferimenti di beni e diritti immobiliari ha ridotto le tariffe del diritto sulle vendite dei beni immobili e del diritto di trascrizione.

Nel caso in cui si applichino in favore di persone che rispondono ai criteri enunciati dalla legge, le vendite di beni immobiliari sono ormai sottoposti a un diritto proporzionale del 4,5 % (invece del 6,5 % e dell'1 % del diritto di trascrizione). Negli altri casi queste transazioni sono soggette a un diritto proporzionale del 7,5 %.

Per quanto concerne le trascrizioni, il diritto fisso di 10 Euro si sostituisce al diritto proporzionale dell'1 %. Resta tuttavia sottoposta al diritto dell'1 % la trascrizione degli atti che comportano passaggio di proprietà quando tali operazioni sono assoggettate all' I.V.A..

Diritti e tasse diverse:

- Diritti di bollo;
- Diritti di monopolio, sulla circolazione e il consumo d'alcol;
- Tasse sulle convenzioni d'assicurazione;
- Tasse sulle bevande;
- Tasse sui metalli preziosi.

I diritti e le tasse sulle bevande e i metalli preziosi sono sottoposti, nel Principato di Monaco, a una normativa identica a quella che ad essi si applica in Francia; sono stabiliti sulle stesse basi e alle stesse tariffe.

Dal 1° gennaio 1993, è inoltre in vigore a Monaco il regime generale applicabile agli scambi intracomunitari dei prodotti sottoposti ad accise.

---

### **Direzione dei Servizi Fiscali**

Le Panorama - 57 rue Grimaldi

98000 Monaco

Tel: +377 98 98 81 21 (o 22)

Fax: +377 98 98 81 55

## SCHEDA 7

# I PROFESSIONISTI DELLA PIAZZA: NOTAI E COMMERCIALISTI

### NOTAI

**Me Nathalie Aurégliia-Caruso**

4, boulevard des Moulins  
Tel : +377 93 10 60 60  
info@aureglia-caruso.org

**Me Magali Crovetto-Aquilina**

26, avenue de la Costa  
Tel : +377 93 50 54 13  
mca.notaire@libello.com

**Me Henry Rey**

2, rue Colonel Bellando de Castro  
Tel : +377 93 30 41 50  
etude@reynotaire.mc

### COMMERCIALISTI

**M. Christian Boisson**

13, avenue des Castelans  
Tel : +377 92 05 30 75  
boisson@c-boisson.com

**M. Jean-Humbert Croci**

12, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 92 05 64 20  
jh\_croci@dca.mc

**M. Stéphane Garino**

2, rue de la Lùjerneta  
Tel : +377 97 77 77 00  
sgarino@kpmg.com

**M. Bernard Bousquet**

13, avenue des Castelans  
Tel : +377 92 05 30 75  
expert@bbousquet.net

**Mlle Simone Dumollard**

12, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 92 05 64 20  
s\_dumollard@dca.mc

**M. Alain Leclercq**

2, rue de la Lùjerneta  
Tel : +377 97 77 77 00  
aleclercq@gld-experts.com

**M. François-Jean Brych**

15, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 30 15 15  
accueil@brych.experts-comptables.mc

**Mme Barbara Fusina**

15, boulevard Princesse Charlotte  
Tel : +377 97 97 60 80  
b.fusina@bfmexperts.com

**M. Didier Mekies**

74, boulevard d'Italie  
Tel : +377 97 70 32 25  
dmekies@samfimeco.com

**Mme Delphine Brych-Ritzenthaler**

15, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 30 95 48  
dbrych@brych.experts-comptables.mc

**M. André Garino**

2, rue de la Lùjerneta  
Tel : +377 97 77 77 00  
agarino@kpmg.mc

**M. Roland Melan**

14, boulevard des Moulins  
Tel : +377 92 16 54 00  
rmelan@me.com

**M. Franck Morel**  
57, rue Grimaldi  
Tel : +377 98 80 04 80  
fmorel@monaco.mc

**M. Claude Palmero**  
1, rue du Ténao  
Tel : +377 92 16 58 11  
cp@c-palmero.com

**M<sup>me</sup> Bettina Ragazzoni-Janin**  
2, rue de la Lûjèrneta  
Tel : +377 97 77 77 00  
bragazzoni@kpmg.mc

**M<sup>me</sup> Janick Rastello-Carmona**  
39 bis, boulevard des Moulins  
Tel : +377 97 97 88 21  
jrastello@libello.com

**M. Alain Rebuffel**  
11, avenue Princesse Grace  
Tel : +377 93 25 31 16  
ar@samlra.com

**M. Jean-Paul Samba**  
9, avenue des Castelans  
Tel : +377 97 77 82 76  
expertcomptable@jpsamba.com

**M. Paul Stefanelli**  
12, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 97 77 26 76  
paul@stefanelli.com

**M. Claude Tomatis**  
7, rue de l'Industrie  
Tel : +377 92 05 71 00  
claudet.tomatis@mc.pwc.com

**M<sup>lle</sup> Vanessa Tubino**  
14, boulevard des Moulins  
Tel : +377 92 16 54 00  
vanessa.tubino@mc.ey.com

**M. André Turnsek**  
23, boulevard des Moulins  
Tel : +377 93 25 36 36  
turnsek@monaco.mc

**M. Louis Viale**  
12, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 92 05 78 01  
cabinetviale@monaco.mc

**M. Romain Viale**  
12, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 92 05 78 01  
romainviale@hotmail.com



## SCHEDA 8

# I PROFESSIONISTI DELLA PIAZZA: AVVOCATI E CONSULENTI GIURIDICI

### AVVOCATI DIFENSORI

**Me Georges Blot**

2, boulevard d'Italie  
Tel : +377 97 97 33 33  
blot\_avocat@monaco377.com

**Me Rémy Brugnetti**

2, boulevard d'Italie  
Tel : +377 93 50 14 54  
brugnetti.avocat@monaco.mc

**Me Didier Escaut**

3, avenue Saint-Charles  
Tel : +377 93 15 08 18  
escaut-ad@libello.com

**Me Jean-Charles Gardetto**

19, boulevard des Moulins  
Tel : +377 92 16 16 17  
info@gardetto.mc

**Me Géraldine Gazo**

3, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 97 70 61 10  
geraldinegazo@monaco377.com

**Me Thomas Giaccardi**

6, boulevard Rainier III  
Tel : +377 97 70 40 70  
contact@giaccardi-avocats.com

**Me Evelyne Karczag-Mencarelli**

7, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 50 60 44  
ekarczag.avocat@monaco.com

**Me Yann Lajoux**

18, boulevard des Moulins  
Tel : +377 97 77 56 56  
avocatlajoux@monaco.mc

**Me Étienne Léandri**

3, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 50 44 22

**Me Sophie Lavagna-Bouhnik**

2, boulevard d'Italie  
Tel : +377 97 70 73 83  
lavagna-bouhnik.avocat@monaco.mc

**Me Jean-Pierre Licari**

20, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 92 05 90 72

**Me Déborah Lorenzi-Martarello**

24, boulevard Princesse Charlotte  
Tel : +377 97 70 78 84  
etudelorenzi@monaco.mc

**Me Patrice Lorenzi**

24, boulevard Princesse Charlotte  
Tel : +377 93 30 97 19  
etudelorenzi@monaco.mc

**Me Alexis Marquet**

7, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 97 70 78 77  
amarquet.avocat@monaco.mc

**Me Franck Michel**

19, boulevard des Moulins  
Tel : +377 93 50 21 61  
etude@michel.avocat.mc

**Me Richard Mullot**

6, boulevard d'Italie  
Tel : +377 99 99 62 62  
etude@mullot-avocat.com

**Me Christiane Palmero**

23, boulevard des Moulins  
Tel : +377 93 50 65 94  
contact@palmerochristiane.avocat.mc

**Me Christine Pasquier-Ciulla**

2, rue de la Lùjernetta  
Tel : +377 97 98 42 24  
cpasquierciulla@pcm-avocats.com

**Me Joëlle Pastor-Bensa**

30, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 25 27 01  
me\_j\_pastor@libello.com

**Me Patricia Rey**

2, avenue des Ligures  
Tel : +377 97 97 10 20  
avocat@patriciarey.com

**Me Jacques Sbarrato**

24, boulevard Princesse Charlotte  
Tel : +377 93 30 85 20

**Me Christophe Sosso**

2, boulevard d'Italie  
Tel : +377 97 97 50 30  
csoosso\_avocat@monaco.mc

**Me Arnaud Zabaldano**

31, avenue Princesse Grace  
Tel : +377 97 98 06 80  
contact@zabaldano.com

## AVVOCATI

### Me Régis Bergonzi

37, boulevard des Moulins  
Tel : +377 93 30 89 89  
bergonzilaw@gmail.com

### Me Hervé Campana

2, boulevard d'Italie  
Tel : +377 97 98 03 77  
hcampana@monaco.mc

### Me Olivier Marquet

2, rue de la Lùjerneta  
Tel : +377 97 98 42 24  
omarquet@pcm-avocats.com

### Me Sarah Filippi

21, rue de la Turbie  
Tel : +377 93 25 07 81  
filippi.s.avocat@monaco.mc

## AVVOCATI-TIROCINANTI

### Me Christophe Ballerio

6, boulevard Rainier III  
Tel : +377 97 97 96 60  
contact@bl-lawoffice.com

### Me Charles Lecuyer

6, boulevard Rainier III  
Tel : +377 97 97 96 60  
contact@bl-lawoffice.com

## CONSULENTI GIURIDICI

### M. Jean Billon

5, rue Louis Notari  
Tel : +377 93 25 08 88  
billon-bcs@monaco.mc

### Mlle Bérengère Bonavia

Pro Service Conseil  
30, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 30 05 31  
bbonavia@monaco.mc

### M. Andreas Bosse

31, avenue Princesse Grace  
Tel : +377 97 70 52 66  
drbosse@monaco377.com

### SNC Dotta & Narmino

Branado Consulting  
20, avenue de Fontvieille  
Tel : +377 97 97 30 40  
contact@branado-consulting.mc

### M. Thomas Brezzo

1, avenue de la Costa  
Tel : +377 97 98 06 60  
conseil@monaco-legal-consulting.com

### M. Jean-Pierre Campana

SCS Jean-Pierre Campana & Cie  
Associated Law and Fiscal Advisors  
(ALFA)  
7, rue du Gabian  
Tel : +377 93 50 53 00  
alfa.conseil@libello.com

### M. Maurizio Cohen

1, avenue de Grande-Bretagne  
Tel : +377 93 25 75 10  
groupp@interlawmonaco.com

### Mme Pascale Forchino

12, chemin de la Turbie  
Tel : +377 97 70 78 55  
pascale\_forchino@monaco377.com

### Mme Sylvia Frateschi épouse Capart

8, quai Antoine 1<sup>er</sup>  
Tel : +377 92 16 88 28  
scapart@mac.com

### M. Alain Fresia

SCS Fresia & Cie  
Europa Résidence - Place des Moulins  
Tel : +377 93 25 45 65  
fresiaetcie@fresiaetcie.mc

### Lawrence Graham

William John Easun et Peter Walford  
57, rue Grimaldi  
Tel : +377 93 10 55 10  
info@lg-legal.com

### MM. Simon Groom et James Hill

SNC Groom et Hill  
24, boulevard Princesse Charlotte  
Tel : +377 97 70 23 00  
mail@groomhill.com

### M. Donald Manasse

4, boulevard des Moulins  
Tel : +377 93 50 29 21  
dmm@manasselaw.com

### M. Rémi Mathis

74, boulevard d'Italie  
"Le Monte-Carlo Sun"  
Tel : 06 61 49 90 09  
remi.mathis@monaco.mc

### M. François de Monseignat

7, avenue de Grande Bretagne  
Tel : +377 97 77 18 20  
francois.de.monseignat@juristoffice.org

### SCS R. Orecchia & Cie

"R. Orecchia Consultant  
en entreprises"  
26 bis, boulevard  
Princesse Charlotte  
Tel : +377 93 50 28 10  
oa-consultants@monte-carlo.mc

### SCS Grimaud Palmero & Cie

"Cabinet Grimaud-Palmero"  
20, boulevard de Suisse  
Tel : +377 93 30 76 77  
pgp@palmero.mc

### SCS Gorra & Cie

Gorra et Associés Consultants  
11, boulevard de Belgique  
Tel : +377 97 70 20 30

## SCHEDA 9

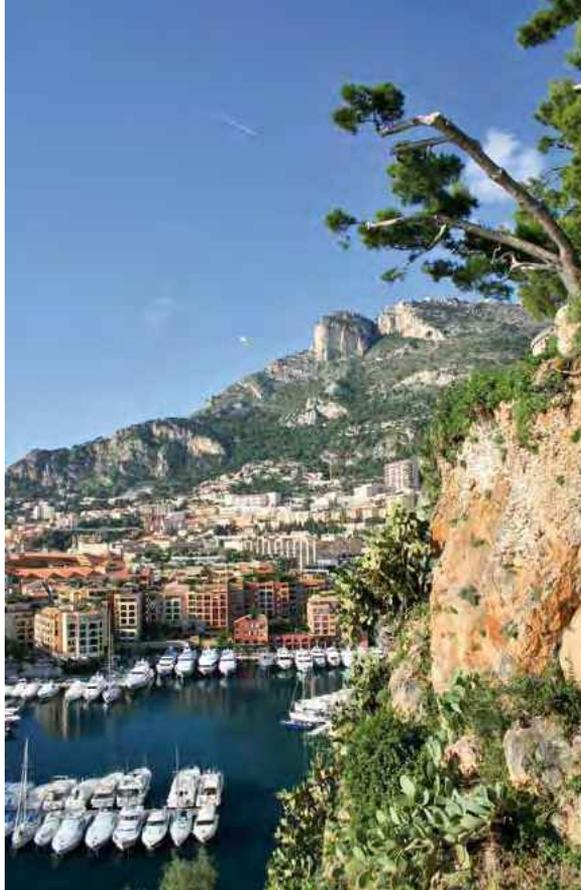
# STABILIRE LA RESIDENZA NEL PRINCIPATO

Tutti gli stranieri con età superiore ai 16 anni che intendano risiedere a Monaco - più di tre mesi - devono essere in possesso di un permesso di residenza rilasciato dalle Autorità monegasche, in applicazione della Convenzione franco-monegasca di vicinanza del 18 maggio 1963 e dell'Ordinanza Sovrana n° 3.153 del 19 marzo 1964.

I cittadini provenienti dallo Spazio Economico Europeo (ivi compresi i cittadini svizzeri e quelli andorroni) devono essere titolari di una carta d'identità o di un passaporto validi, per poter avviare una pratica nel Principato.

I cittadini di altri paesi devono, invece, richiedere un visto d'insediamento a Monaco rilasciato dalle autorità francesi prima di richiedere il permesso di residenza nel Principato. A tal scopo il richiedente deve mettersi in contatto con il Consolato di Francia nel proprio Paese di residenza. In funzione della sua nazionalità e del suo Paese di provenienza, le formalità da espletare saranno diverse.

La domanda del permesso di residenza è istruita dalla Direzione Pubblica Sicurezza - Divisione di Polizia Amministrativa - Servizio Residenti - 3 rue Louis Notari - Monaco - Tel: +377 93 15 30 17.



Gli atti e i documenti da presentare per tale istruzione dipendono dal progetto e dal profilo del richiedente. In tutti i casi, questi dovrà fornire il contratto d'affitto registrato o l'atto di proprietà per attestare il suo luogo di residenza a Monaco, accompagnato da giustificativi attestanti che dispone di redditi e/o risorse sufficienti per poter vivere nel Principato.

Per guidarvi in questo iter d'insediamento, il Monaco Welcome & Business Office - luogo deputato all'accoglienza - è a vostra disposizione.

Visitate la nostra pagina dedicata alla residenza "[Je m'installe à Monaco](#)"

---

### **Monaco Welcome & Business Office**

9, rue du Gabian - Fontvieille - 1° piano  
98000 Monaco - Tel: +377 98 98 98 98  
[welcome.business@gouv.mc](mailto:welcome.business@gouv.mc)

## LA RETE DIPLOMATICA

Attraverso la sua rete diplomatica e consolare, Monaco assicura la sua presenza e la sua influenza a livello internazionale. Sotto la tutela del Dipartimento delle Relazioni Esterne, queste rappresentanze ufficiali consentono al Principato di sviluppare rapporti con le Autorità dei paesi interessati.

Nel 2011, Monaco è rappresentata all'estero da:

- 15 ambasciatori accreditati in 26 Stati e 14 Organismi internazionali, e tra essi 12 Ambasciatori residenti;
- 3 Ambasciatori “non residenti”, ovvero basati a Monaco, accreditati in altri 5 paesi;
- 132 Consolati in 81 Stati, tra i quali un Consolato generale a New York occupato da un Console generale di carriera.

Per quanto riguarda la rappresentanza dei paesi stranieri a Monaco, attualmente sono 83 gli Stati che dispongono di un'Ambasciata accreditata

nel Principato. Solo 3 ambasciatori sono residenti. A questa cifra va aggiunta la presenza di 79 Consoli onorari.

Per consultare l'intera rete di Ambasciate e Consolati, si può andare su [www.gouv.mc](http://www.gouv.mc) e [www.diplomatie.gouv.mc](http://www.diplomatie.gouv.mc)

Peraltro, l'Associazione dei Consoli Onorari del Principato di Monaco (A.C.H.M.), creata nel 2003, cerca di rendere dinamica la funzione consolare allo scopo di promuovere e sviluppare le relazioni tra i paesi membri così come quelle che tali paesi intrattengono con Monaco. L'A.C.H.M. è chiaramente uno degli elementi dell'integrazione dei cittadini stranieri in seno alla società monegasca.

Associazione dei Consoli Onorari del Principato di Monaco [www.achm.mc](http://www.achm.mc).



## SCHEDA 10

# CAMERA DI SVILUPPO ECONOMICO DI MONACO

La Camera di Sviluppo Economico (Chambre de Développement Économique - C.D.E.) assicura la promozione dell'attività economica di Monaco nel Principato e a livello internazionale. Associazione di diritto privato, fin dalla costituzione nel 1999, essa gode del sostegno del Governo del Principato e della fiducia di più di 400 imprese monegasche che vi aderiscono a titolo volontario.

Con la sua missione di ricerca di investitori, la C.D.E. conduce operazioni di promozione economica a livello internazionale. Accoglie e informa tutti i potenziali investitori e li orienta verso i partner utili nel Principato.

Aderendo alla C.D.E., l'impresa monegasca si integra nella comunità economica di Monaco, nel circolo delle sue imprese. Le verranno così proposte le azioni che possono rispondere alle sue esigenze in materia di sviluppo nazionale e internazionale, ma anche azioni sinergiche, in particolare attraverso la International Chamber of Commerce (I.C.C.), di cui la C.D.E. costituisce il Comitato nazionale monegasco. La C.D.E. mette inoltre a disposizione delle imprese un servizio di formalità internazionali. Infine, essa rappresenta la comunità economica presso i poteri pubblici.



---

### Camera di sviluppo economico di Monaco

Athos Palace - 2, rue de la Lùjernetta  
BP653 - 98013 Monaco Cedex  
Tel: +377 97 98 68 68  
info@cde.mc - [www.cde.mc](http://www.cde.mc)



# ASSOCIAZIONE MONEGASCA DELLE ATTIVITÀ FINANZIARIE

**AMAF** ASSOCIATION MONÉGASQUE DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES



Tutte le banche presenti nel Principato, come pure le società di gestione di fondi o portafogli, quale che sia la loro forma giuridica, sono membri dell'Associazione Monegasca delle Attività Finanziarie, che ha un triplice obiettivo:

- Rappresentare in modo esclusivo gli istituti di credito e le società di gestione della piazza monegasca, sia nei confronti delle autorità del Principato sia verso il pubblico in generale.
- Promuovere la piazza bancaria e favorire il suo sviluppo.
- Prendere tutte le iniziative capaci di migliorare i mezzi d'azione dei suoi membri e valorizzare l'immagine della piazza stessa fuori dal Principato.

L'A.M.A.F. non soltanto riunisce l'insieme degli istituti della piazza, ma intrattiene anche un dialogo permanente sia con i partner sociali sia con i principali soggetti economici del Principato, e costituisce un interlocutore privilegiato delle Autorità monegasche per tutto quello che riguarda la professione.

Essa viene coinvolta nell'elaborazione di tutti i testi di legge, di ordinanze sovrane e di decreti ministeriali che riguardano la piazza, e fissa le norme professionali corrispondenti ai migliori standard internazionali, nei settori più sensibili: lotta contro il riciclaggio di capitali e contro il finanziamento del terrorismo, gestione dei portafogli, ecc.

L'A.M.A.F. si trova così al cuore dell'azione e dell'elaborazione per tutto quanto riguarda le riforme necessarie, ovvero essenziali allo sviluppo armonioso della piazza bancaria e finanziaria.

---

## **Associazione monegasca delle attività finanziarie**

Gildo Pastor Center - 7, rue du Gabian  
98000 Monaco

Tel: +377 97 97 84 97

Fax: +377 93 30 32 16

amaf@amaf.mc - [www.amaf.mc](http://www.amaf.mc)

## SCHEDA 11

# MONACO TELECOM

- **Un'ampia gamma di soluzioni complete**

Rete d'accesso a banda larga e alta disponibilità, soluzione globale di hosting, protocolli standardizzati, mobilità, messa in sicurezza: Il cliente ha accesso a tutta la gamma dei servizi di telecomunicazioni di un operatore unico di altissima qualità.

- **Una rete internazionale efficiente e sicura**

Crocevia delle nuove economie grazie alla cablatura Europa-India-Gateway, Monaco è collegata all'Africa, al Medio-Oriente e all'Asia e consente di progettare uno sviluppo internazionale illimitato.

- **Un territorio iper-connesso**

Monaco Telecom agisce attraverso le proprie reti Internet e Mobile. È in grado di offrire alle imprese la più grande copertura a banda larga del mondo (studio Akamai 2010) e le ultime innovazioni: 4<sup>a</sup> generazione mobile-LTE, Web-TV, Cloud Computing.

- **Un'ambizione: accompagnarvi**

Monaco Telecom sviluppa un percorso reale di partenariato con i propri clienti. Questa è per essi la garanzia di poter contare su un accompagnamento personalizzato per tutto lo svolgimento dei progetti.

Questo supporto permetterà al cliente di concentrarsi solo sul suo sviluppo e rendimento.

A due passi dal Monaco Welcome & Business Office, la Squadra Commerciale di Monaco Telecom accoglie il cliente con un colloquio personalizzato.



---

### Monaco Telecom

9, rue du Gabian - 98000 Monaco - Fontvieille

Servizio Cliente Imprese: +377 99 66 60 55

contact-entreprises@monaco-telecom.mc

Servizion Cliente Pubblico: +377 99 66 33 00

# POSTE MONEGASCHE



La Poste Monaco ha un'attività diversificata messa in atto in vari settori:

## • della posta/pacchi distribuzione - inoltro

Quotidianamente, 6 giorni su 7, una squadra di 50 postini assicura la distribuzione e la raccolta della posta e dei pacchi nel Principato e 14 agenti hanno in carico il trattamento e l'inoltro di tutti gli oggetti (contatto telefonico allo +377 99 99 80 50).

Una squadra commerciale, composta da 3 agenti, propone alle imprese e ai professionisti del Principato le soluzioni più adatte in materia di spedizione della posta, dei pacchi, di Chronopost e di direct marketing (contatto telefonico allo +377 99 99 80 70).

## • bancario

La Banca postale, "una banca come le altre" pur restando "una banca diversa da tutte le altre", animata da valori di vicinanza e qualità del servizio al pubblico.

2 consiglieri specializzati in patrimonio, 3 consiglieri alla clientela e 2 gestori clientela sono a disposizione e all'ascolto dei clienti (contatto telefonico allo +377 99 99 80 00).

## • istituzionale

Dal lunedì al sabato, gli addetti agli sportelli accolgono e consigliano i clienti sulle loro operazioni postali (depositi, ritiro e spedizione di denaro, vendita prodotti postali...) nei 7 uffici postali del Principato.

Uno stesso obiettivo anima tutte queste squadre: essere sempre vicini ai clienti. Un'ambizione le unisce: offrire soluzioni ai loro bisogni e proporre un servizio pubblico di qualità.

---

Tutti i servizi, gli orari e gli uffici di La Poste Monaco, su:

[www.lapostemonaco.mc](http://www.lapostemonaco.mc)



1, avenue Henry Dunant - Palais de la Scala  
98020 Monaco cedex  
Tel: +377 99 99 80 80 - Fax: +377 99 99 80 10  
[contact@lapostemonaco.mc](mailto:contact@lapostemonaco.mc)

## SCHEDA 12

# SOCIETÀ MONEGASCA DELL'ELETTRICITÀ E DEL GAS

La S.M.E.G. è fornitore e distributore di energia sul territorio del Principato di Monaco.

Oltre alla fornitura di energia, la S.M.E.G. propone anche:

- Garanzie di origine rinnovabile dell'energia,
- Diagnosi energetiche e di sicurezza
- Compensazioni di emissioni CO2 in collaborazione con la Fondation Albert II



### **Indirizzo della sede:**

10, avenue de Fontvieille - Principauté de Monaco

### **Indirizzo postale:**

BP 633 - 98013 Monaco Cedex

Un interlocutore S.M.E.G. è a disposizione al n° +377 92 05 05 00 dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 17.30, oppure, 24 ore su 24:

Per fax: +377 92 05 05 92

Per e-mail: [commercial@smeg.mc](mailto:commercial@smeg.mc)

Un servizio telefonico dedicato agli interventi urgenti è assicurato 24 ore su 24 e 7 giorni su 7 al n° +377 92 05 05 05

(Comunicazioni registrate)

# SOCIETÀ MONEGASCA DELLE ACQUE

La Società Monegasca delle Acque assicura la fornitura dell'acqua potabile su tutto il territorio del Principato.

Il suo servizio d'accoglienza alla clientela si trova al 29, Avenue Princesse Grace, davanti alla spiaggia del Larvotto, e dispone di parcheggio gratuito.

È aperto dalle 8.30 alle 16 senza interruzione dal lunedì al venerdì.

Contatti:

- per telefono ai seguenti numeri:

+377 93 30 83 67

+377 93 30 94 48

+377 93 30 94 49

- per fax al:

+377 93 50 35 82

+377 97 98 12 13

- per e-mail: [smeaux@monego.mc](mailto:smeaux@monego.mc).

A far data dalla firma del contratto, l'allaccio del servizio idrico avviene entro le 24 ore seguenti l'appuntamento.





PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MINISTÈRE D'ÉTAT